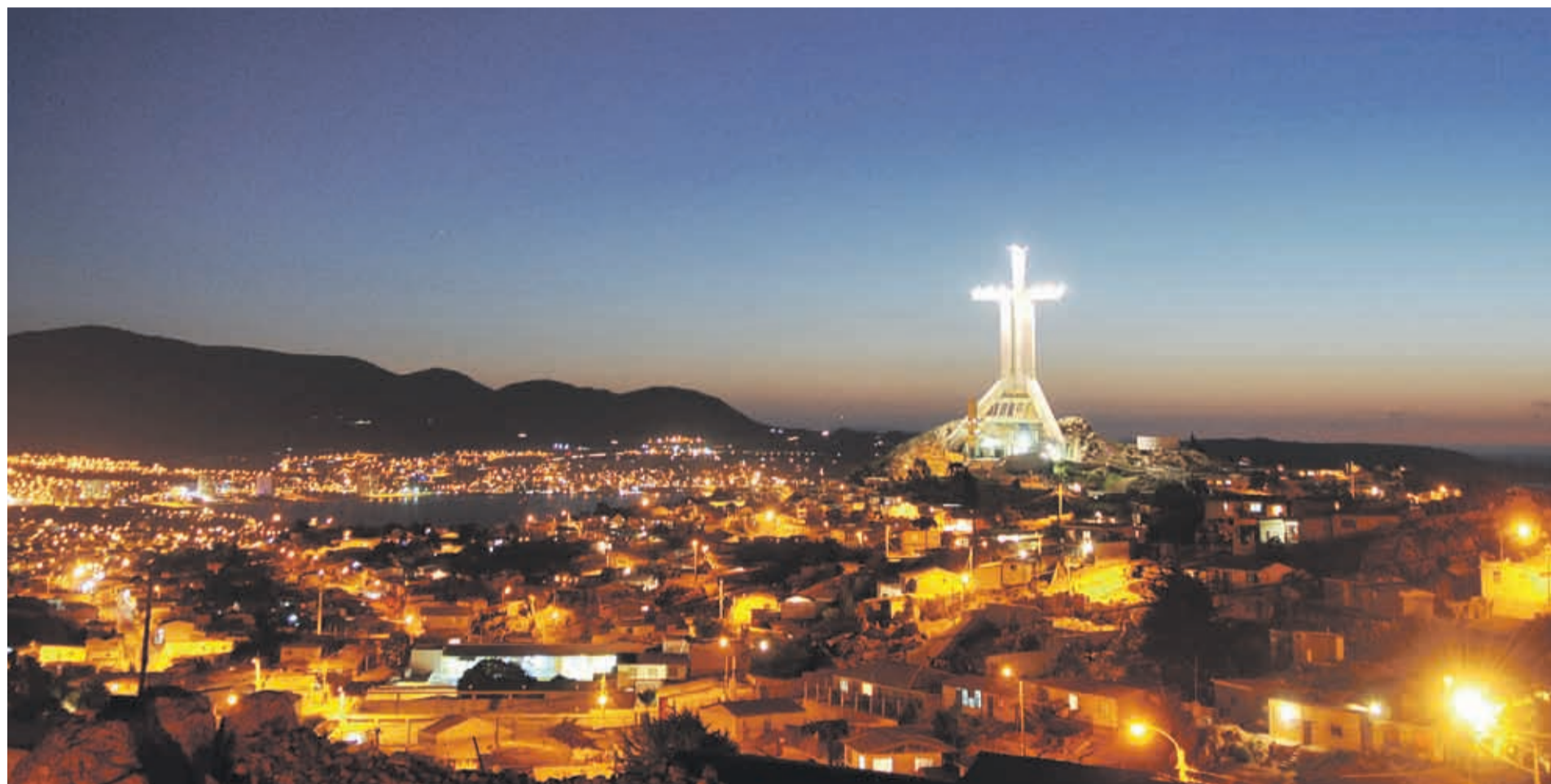


MARTES  
5 DE MAYO DE 2015

# Coquimbo



# 148 Años



➔ EL MONUMENTO HOY CUMPLE 15 AÑOS

## Editorial

### Logros y desafíos

El crecimiento y desarrollo de Coquimbo es expectante. Sostenido y ambicioso. Quienes proyectan la ciudad al 2020 la advierten pujante. Y en todos los ámbitos. El 2014 fue provechoso. Se logró sacar adelante el paso sobre nivel en Peñuelas y por fin se destrabó la doble vía de La Cantero y se trabaja fuertemente en el enlace de Juan Antonio Ríos. No se trata de teoría o palabras. Desde todos los sectores se advierte movimiento.

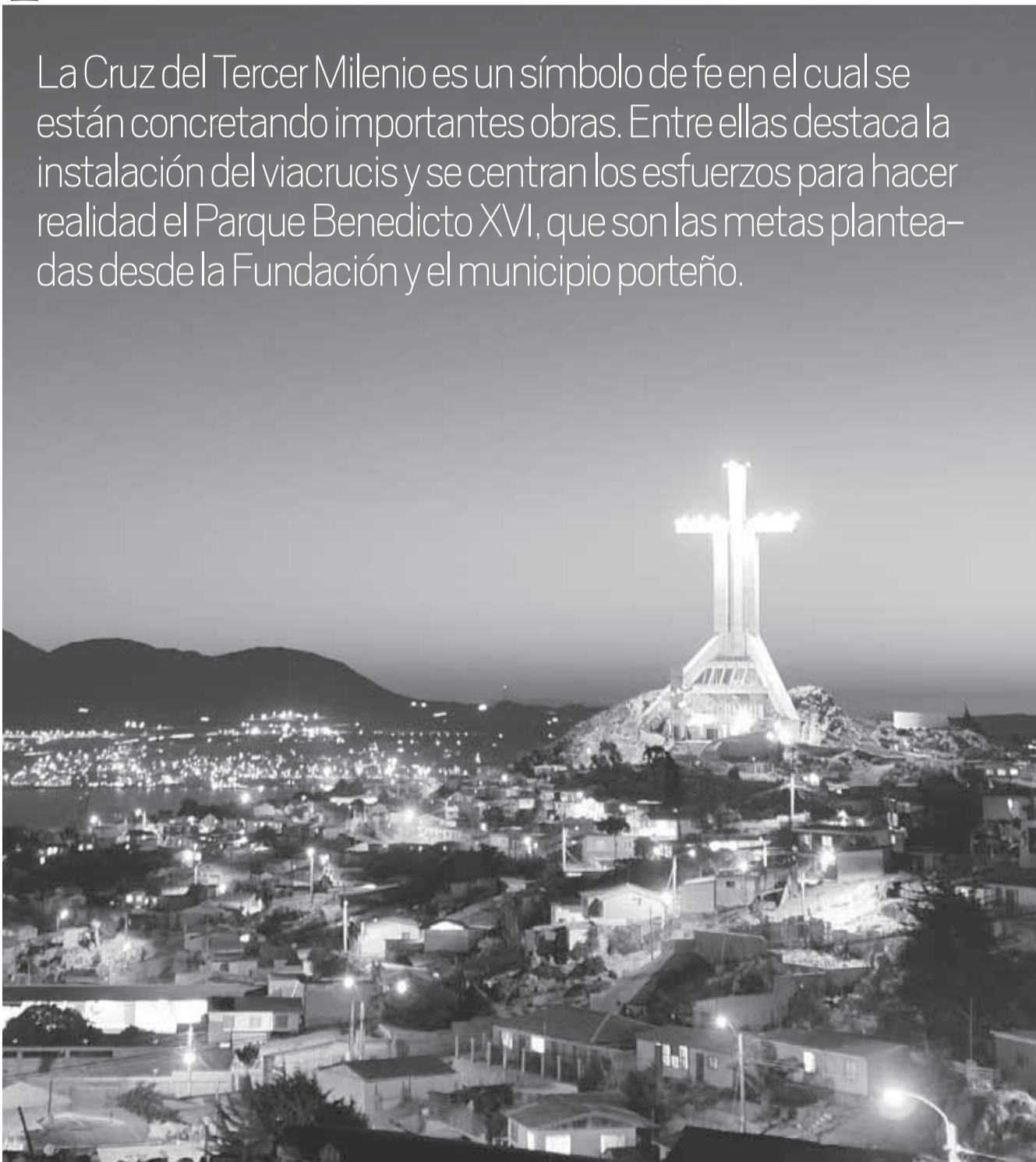
En el sector costero existe un boom en la construcción de edificios, que se ha concentrado en los terrenos del exclub hípico en Peñuelas. En paralelo, la casa edilicia colocó en marcha su anhelado edificio municipal, que ya tiene un 32 % de avance. Se trata de una de las obras más emblemáticas de la comuna. No sólo por los recursos que se emplearán, sino también porque se transformará en la principal señal de pertenencia y al mismo potenciará un sector que por décadas estuvo abandonado, pero que ahora será el complemento del nuevo Eje Videla con la Avenida Costanera y en el futuro con el Mercado del Mar. Tendrá una vista privilegiada y se levanta con los últimos elementos tecnológicos. Pero el avance también se advierte en sectores como Tierras Blancas, donde se ha relanzado el barrio industrial y nuevos centros residenciales. Asimismo, la llegada de una notaría es el reflejo de un marcado interés por la descentralización.

Pero en medio de este positivo momento, también existen desafíos que se deben enfrentar. Uno de ellos es la mantención de las iniciativas que en un momento se materializaron como el Barrio Inglés y la propia Cruz del Tercer Milenio. En el primer caso se debe reimpulsar su objetivo, tanto en lo cultural como en evitar que los inmuebles se sigan deteriorando o avanzar en la recuperación de nuevas zonas, como se pretende con Guayacán, donde el derrumbe de viviendas está consumiendo lentamente la historia.

Los desafíos con el ícono religioso caminan en la misma línea. Se debe terminar con los proyectos complementarios en su entorno, que se tenían definidos y no descuidar su construcción. De la misma forma no se debe dejar de lado el clamor de los balnearios costeros, donde el interés por tener mejores logros los ha llevado a remarcar con fuerza los aires de independencia.

# Un ícono católico de Coquimbo para el mundo

La Cruz del Tercer Milenio es un símbolo de fe en el cual se están concretando importantes obras. Entre ellas destaca la instalación del viacrucis y se centran los esfuerzos para hacer realidad el Parque Benedicto XVI, que son las metas planteadas desde la Fundación y el municipio porteño.



Fundado el 1 de abril de 1944

Propietario: Antonio Puga y Cía. Ltda.

DIRECTOR RESPONSABLE Y REPRESENTANTE LEGAL Francisco Puga Vergara  
 GERENTE GENERAL Ricardo Puga Vergara  
 GERENTE COMERCIAL Francisco Puga Medina  
 EDITOR GENERAL Eleazar Garviso Gálvez  
 PERIODISTAS Juan Carlos Alanis, Juan Carlos Pizarro, Lionel Varela  
 EDITOR DE DISEÑO Héctor Leyton Arancibia  
 EDITOR FOTOGRAFICO Lautaro Carmona Guerrero  
 FOTOGRAFÍAS Andrea Cantillanes Fabres - Archivo El Día  
 INFOGRAFÍA Javier Rojas



Miembro  
Asociación  
Nacional de  
la Prensa  
A.G.

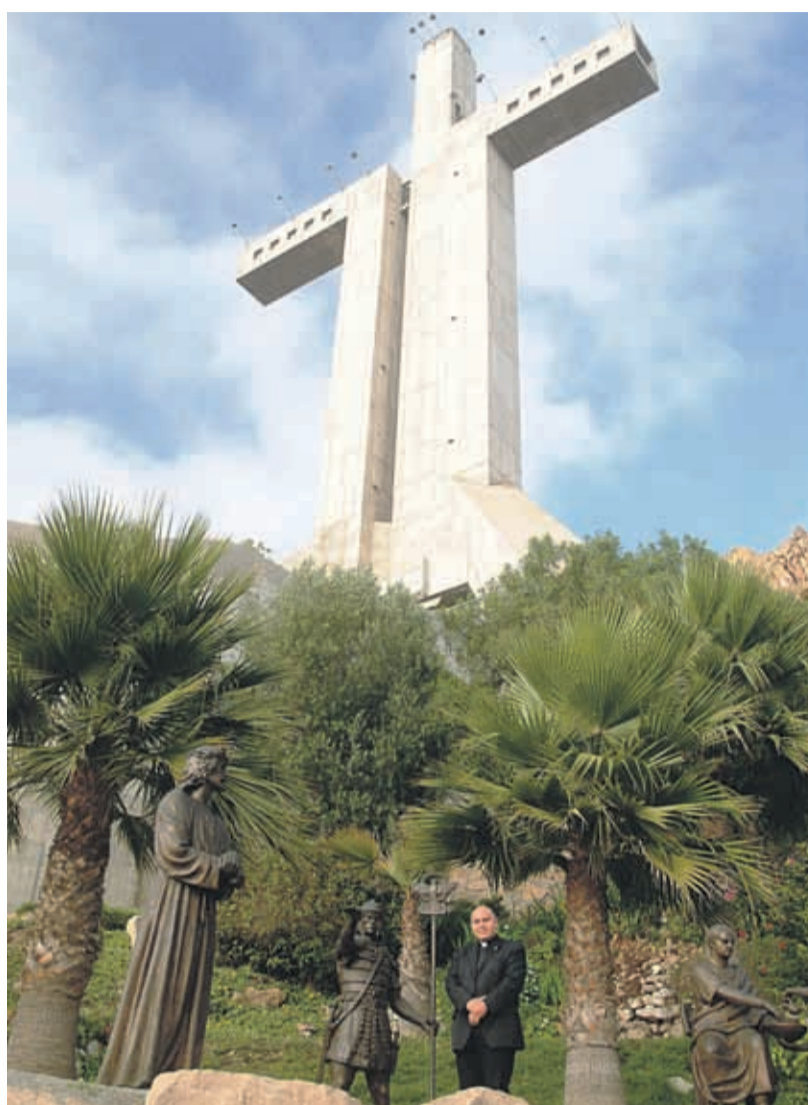
**OFICINA LA SERENA**  
 Brasil 431. Casilla 556.  
 MESA CENTRAL Fono 200400 / Fax 219599  
 GERENCIA Fono 200410  
 CIRCULACION Almagro 452. Fono: 545390. La Serena  
 PUBLICIDAD Fono 200413, Fax 229515  
 SUSCRIPCIONES Fono 200406 / Fax 229515

**OFICINA COQUIMBO** Aldunate 943. Fono 546740-546742

**OFICINA OVALLE** Vicuña Mackenna 473. Fono: (53)433424-433429-  
 Fonofax 433430 ATENCIÓN Horario de lunes a viernes de 09:30 a 12:45  
 horas 15:30 a 18:00 horas. Sábados de 10:00 a 12:00 horas.

**OFICINA SANTIAGO** La Concepción 65 Of. 1003 Providencia. Fono (02)  
 3639570-3600322

Muy pocos recordamos que un 10 de junio de 1999 se instaló la primera piedra de esta gran obra, marcando un hecho de suma importancia para la comunidad católica, siendo así como se inició la construcción de la Cruz, a 207 metros sobre el nivel del mar, en el marco del Jubileo que conmemoró los 2 mil años del nacimiento de Jesucristo.



**E**l monumento más significativo de la comuna de Coquimbo y la región es la Cruz del Tercer Milenio, que se emplaza sobre el cerro El Vigía en la Parte Alta de la ciudad, pero este año es especial, porque el ícono de la fe católica en el puerto cumple 15 años hoy 5 de mayo, por lo cual es momento de conocer su génesis y proyecciones.

Muy pocos recordamos que un 10 de junio de 1999 se instaló la primera piedra de esta gran obra, marcando un hecho de suma importancia para la comunidad católica, siendo así como se inició la construcción de la Cruz, a 207 metros sobre el nivel del mar, en el marco del Jubileo que conmemoró los 2 mil años del nacimiento de Jesucristo.

#### OBRAS DE FE

Ya transcurridos 15 años desde su apertura a la ciudadanía, esta gran construcción representativa del catolicismo cuenta con una serie de elementos que potencian su significancia, como su museo, el inmenso campanario bendecido por el ex Pontífice Benedicto XVI, además de la creación

••• CONTINÚA EN PÁGINA 05

El mejor lugar para vivir  
lo hace su gente



PROLAW | YSR

Ecomac le desea un feliz aniversario 148 a la ciudad de Coquimbo, principalmente a su gente, que hicieron de esta ciudad su hogar.

VÍVELO  
COMO QUIERES  
VIVE ECOMAC



## Cruz del Tercer Milenio

## Una monumental obra religiosa de dimensión mundial

Este coloso coquimbano ha recibido a la fecha visitas de connotadas personalidades de todos los ámbitos, que además, de quedar impresionados con la grandeza de la obra, han entregado su total apoyo a la iniciativa. Sin embargo, turistas nacionales y extranjeros se han constituido en los mejores promotores de la Cruz del Tercer Milenio, antecedente avalado por cientos de halagadoras apreciaciones que han quedado estampadas en los libros de sugerencias.

En abril de 1999 se daba inicio a los primeros movimientos de tierra en la cumbre del "CERRO EL VIGÍA", para que en julio del mismo año, una comunidad entera echara a volar sus sueños con la colocación de la primera piedra, de lo que 10 meses más tarde sería una Monumental obra de fe.

**5 MAYO 2000**

ES LA FECHA EN QUE SE INAUGURÓ OFICIALMENTE LA OBRA GRUESA.

➔ Lugares para visitar

**PRIMER NIVEL**

El monumento en su primer nivel tiene tres imponentes portales de concreto sólido, compuesto cada uno por dos puertas de madera, las que pesan 600 kilos; el portal central y alrededor de 450 kilos los laterales. Estos portales son rodeados por estructuras de vidrio, las que entregan una mayor luminosidad solar a la capilla y la protegen de la fresca brisa marina que recorre el monumento. Al ingresar a la Capilla Mayor nos encontramos con un piadoso Cristo resucitado, el que tiene una expresión celestial que conmueve a cualquier persona. A su costado lo acompaña la Virgen de Guadalupe, la que trae consigo un trozo de roca del lugar donde se le presentó la virgen a San Diego, a sus pies se ubica el altar mayor de cuatro metros de largo y que tiene en relieve la Última Cena de Miguel Ángel, destacando su peso de 1.000 kilos, el ambón (púlpito) y un tabernáculo, todo en bronce, destacando además, que todo lo anterior fue obsequiado por Su Santidad **JUAN PABLO II**.

Al costado del Altar Mayor se encuentra uno de los lugares más importantes del monumento, el **MUSEO CARDENAL JORGE MEDINA E.**, el cual contiene valiosos objetos donados por importantes autoridades eclesíásticas a nivel mundial, entre ellas valioso obsequios personales del Santo Padre, solideo, casulla, rosario, mitra y el primer trono papal que utilizó al ser nombrado Papa.

**SEGUNDO NIVEL**

En su segundo nivel encontramos un amplio espacio, denominado **PLAZA CULTURAL MONSEÑOR BERNARDINO PIÑERA CARVALLO**, en el cual se ve claramente la incrustación de la obra en la roca viva del cerro El Vigía. Toda esta ambientación rústica en este nivel está acompañada de la réplica exacta de la **PIEDAD DE MIGUEL ÁNGEL**, que se encuentra en la Ciudad del Vaticano, resguardada además, por 10 pilares que representan los diez mandamientos. Cabe destacar que esta imagen se encuentra en este lugar, precisamente a los pies del monumento, ya que cuando Cristo es sacado de la Cruz cae en los brazos de María. Algo bastante importante es que desde este lugar nace ascendiendo hacia el tercer nivel el triángulo equilátero que representa la divinidad, este punto da origen a la estructura misma de la Cruz, lo que representa el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo.

**TERCER NIVEL**

Este lugar está compuesto por dos galerías, una denominada "**Galería de los Cardenales Chilenos**", compuesta por 5 bustos de bronce de los purpurados **Oviedo, Caro, Medina, Silva Henríquez, Fresno**, los cuales fueron elaborados en Roma, Italia. La otra, denominada "Galería de los Pontífices del Tercer Milenio", tiene un **busto de bronce del Papa Juan Pablo II**. En sus extremos hay ventanales de techo a piso y en sus muros laterales ventanas que reducen cualquier tipo de accidente.

**93 m**

ES EL ALTO TOTAL DE LA CRUZ

**157 m**

ES LA ALTURA SOBRE EL NIVEL DEL MAR DEL MONUMENTO

**360°**

ES LA VISIÓN PANORÁMICA DESDE LOS MIRADORES DEL TERCER NIVEL

**40 m**

ES EL ANCHO DE LOS BRAZOS DEL TERCER NIVEL

**70 m**

ES LA ALTURA EN QUE SE UBICA EL MIRADOR DE LOS BRAZOS

TERCER NIVEL

C

Dos **ASCENSORES** con capacidad para **600 KILOS** llevan al mirador de los brazos.

Las **TRES COLUMNAS** que conforman la cruz representan al **PADRE, AL HIJO Y EL ESPÍRITU SANTO, LA SANTA TRINIDAD**.

SEGUNDO NIVEL

B

PRIMER NIVEL

A

En los brazos, además de contar con un piso de mármol muy sobrio, acorde a su contenido, la **GALERÍA DE LOS CARDENALES CHILENOS** y la de los **PONTÍFICES DEL TERCER MILENIO** cuentan con unas terminaciones de cornisas perfectamente elaboradas por maestros locales.



➔ Construcción

El diseño del monumento estuvo a cargo del arquitecto Carlos Aguirre Mandiola y la obra gruesa estuvo bajo la tutoría de la empresa Neut Latour.

**120**

TRABAJADORES FUERON LOS QUE CONCRETARON LA OBRA

**1.200.000**

KILOS DE FIERRO SE OCUPARON EN EL ARMADO DE LA ESTRUCTURA JUNTO A HORMIGÓN

En su Capilla Mayor se ha instalado piso de mármol de granito con hermosos mosaicos, que le dan un realce aún mayor a la belleza propia del monumento, destacando también un amplio presbiterio elaborado en piedra caliza pulida y para el lugar destinado al altar un bello piso en piedra lapizlázuli.





de la iglesia Juan Pablo II, declarada Templo Santo el reciente domingo y que posee un imponente mosaico realizado por el artista italiano Albano Poli, complementado con la imagen de Jesucristo no crucificado.

En este primer nivel existe un museo, donde destacan los obsequios de Juan Pablo II y Benedicto XVI, además de una serie de elementos que grafican el desarrollo del monumento en imágenes. También cabe destacar las puertas de Chile, de la Fe y la Caridad, que complementan el acceso al citado lugar.

Ya en el tercer nivel del monumento encontramos doce columnas metálicas que representan a los Apóstoles de Cristo, además del mirador de los Brazos, lugar que tiene un largo de 40 metros y está compuesto por dos colecciones: "Galería de los Cardenales Chilenos" compuesta por los bustos de bronce de los cardenales elaborados en Roma-Italia; y la otra denominada "Galería de los Pontífices del Tercer Milenio".

#### IMPORTANTE COLABORADOR

Uno de los gestores de esta gran obra de fe y que dedicó 16 años a sacar adelante el monumento es el sacerdote Ramón Bravo, quien preside la Fundación Cruz del Tercer Milenio hasta el día de hoy tras anunciar que deja el cargo, por lo que será despedido con una significativa ceremonia.

El Día conversó con él sobre su retiro del directorio colaborador de la Cruz del Tercer Milenio y los avances en el monumento, manifestando que "todo padre se alegra al ver a un hijo nacer y crecer. Siento que mi corazón está con esta Cruz, porque he sido muy partícipe desde su génesis ayudando en su construcción, como un sueño de tantas personas y de mi amigo, el exalcalde Pedro Velásquez, que tanto bien hizo por Coquimbo y por este signo monumental, por lo cual guardo una gran gratitud por la visión universal que tuvo, ya que la Cruz es un símbolo de fe para todo el mundo.

"Durante estos años han sido millones las personas que han llegado a visitar esta obra y a admirar lo que se ha hecho para la gloria



Uno de los gestores de esta gran obra de fe y que dedicó 16 años a sacar adelante el monumento es el sacerdote Ramón Bravo, quien preside la Fundación Cruz del Tercer Milenio hasta el día de hoy, tras anunciar que deja el cargo, por lo que será despedido con una significativa ceremonia.

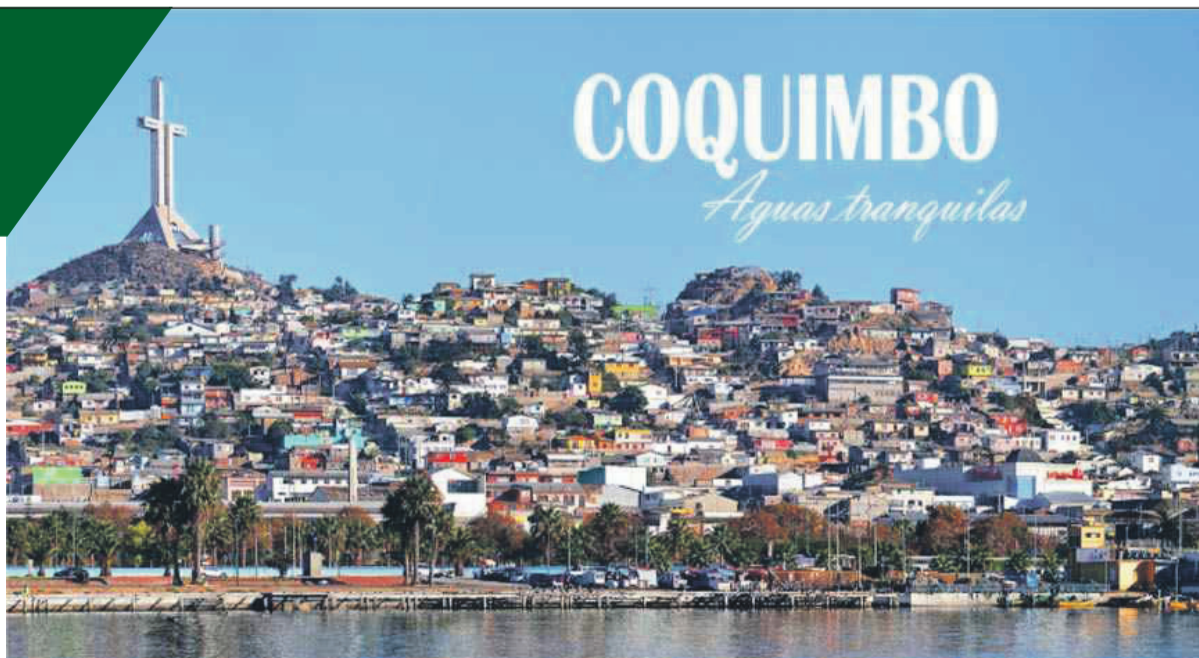
••• CONTINÚA EN PÁGINA 06

**SALUDAMOS A  
COQUIMBO EN SU  
148° ANIVERSARIO**

Especialmente a los vecinos de  
**PORTAL DE SAN RAMÓN**

Inmobiliaria OVCO, en sus 27 años construyendo en la Región, saluda afectuosamente a la comuna de Coquimbo, sus habitantes y familias.

**27**  
años  
construyendo  
para usted



**COQUIMBO**  
*Aguas tranquilas*

[www.ovco.cl](http://www.ovco.cl)

**OVCO**  
INMOBILIARIA

**“Debemos hacer lo posible por concretar el proyecto del viacrucis monumental en bronce, siendo un trabajo de años habilitar el sendero donde se instalará. El alcalde Cristian Galleguillos está empeñado en que esto sea una realidad, al igual que la intendenta Hanne Utreras, mostrando su disposición para concretar el Parque Benedicto XVI alrededor de la Cruz”.**

de Dios. En resumen, es muy importante haber logrado dotar de una iglesia al monumento, que fue llamada Templo San Juan Pablo II. El proyecto original no contemplaba este lugar de devoción, pero gracias al entendimiento de las autoridades logramos formar este espacio, con cosas muy preciosas como el mismo altar que posee, regalado y bendecido por San Juan Pablo II. También tenemos el Cristo que no está crucificado, ya que Él venció el pecado, la muerte y está resucitado”, resaltó el sacerdote.

Ramón Bravo, de igual manera, hizo alusión al gran campanario que dotó de “voz” al monumento, al manifestar que “las cam-



panas son la voz del monumento y de Dios. Ahí tuvimos la visión del exalcalde Óscar Pereira, que fue capaz de entender esta idea estando en Europa y él dejó todo preparado para que concretáramos este proyecto con la ayuda de amigos obispos”.

#### PROYECTOS A CUMPLIR

Por otra parte, el sacerdote cuyo trabajo significó concretar las grandes obras que hoy conforman la Cruz del Tercer Milenio, se refirió a las proyecciones y lo que aun falta para complementar la obra de fe, dando especial énfasis a la construcción del parque Benedicto XVI, donde se concretaría la instalación íntegra del gran viacrucis a escala real.

“Debemos hacer lo posible por concretar el proyecto del viacrucis monumental en bronce, siendo un trabajo de años habilitar el sendero donde se instalará. El alcalde Cristian Galleguillos está empeñado en que esto sea una realidad, al igual que la intendenta Hanne Utreras, mostrando su disposición para concretar el Parque Benedicto XVI alrededor de la Cruz”.

Respecto a su retiro de la presidencia de la fundación Cruz del Tercer Milenio, el sacerdote Bravo concluyó indicando que “creo que en la vida uno cumple etapas y logré hacer todo lo que pude para dejar las obras que quedan para el futuro, las que nunca hice pensando en una gloria personal, sino más bien en la gloria de Dios, que llevará a los fieles adelante y sin problemas, a hacer realidad otras ideas y proyectos”.

**CENTRO EMPRESARIAL**  
DONDE TODOS QUIEREN ESTAR

**COQUIMBO**  
AQUÍ NACIMOS, AQUÍ TRABAJAMOS, AQUÍ ESTAMOS.

El Centro Empresarial celebra los

**148 años**

de esta gran ciudad que sigue creciendo.

Centro Empresarial - Ruta D-43 #701 - Barrio Industrial - Coquimbo. 6228 1442

**COQUIMBO TRADICION E HISTORIA**

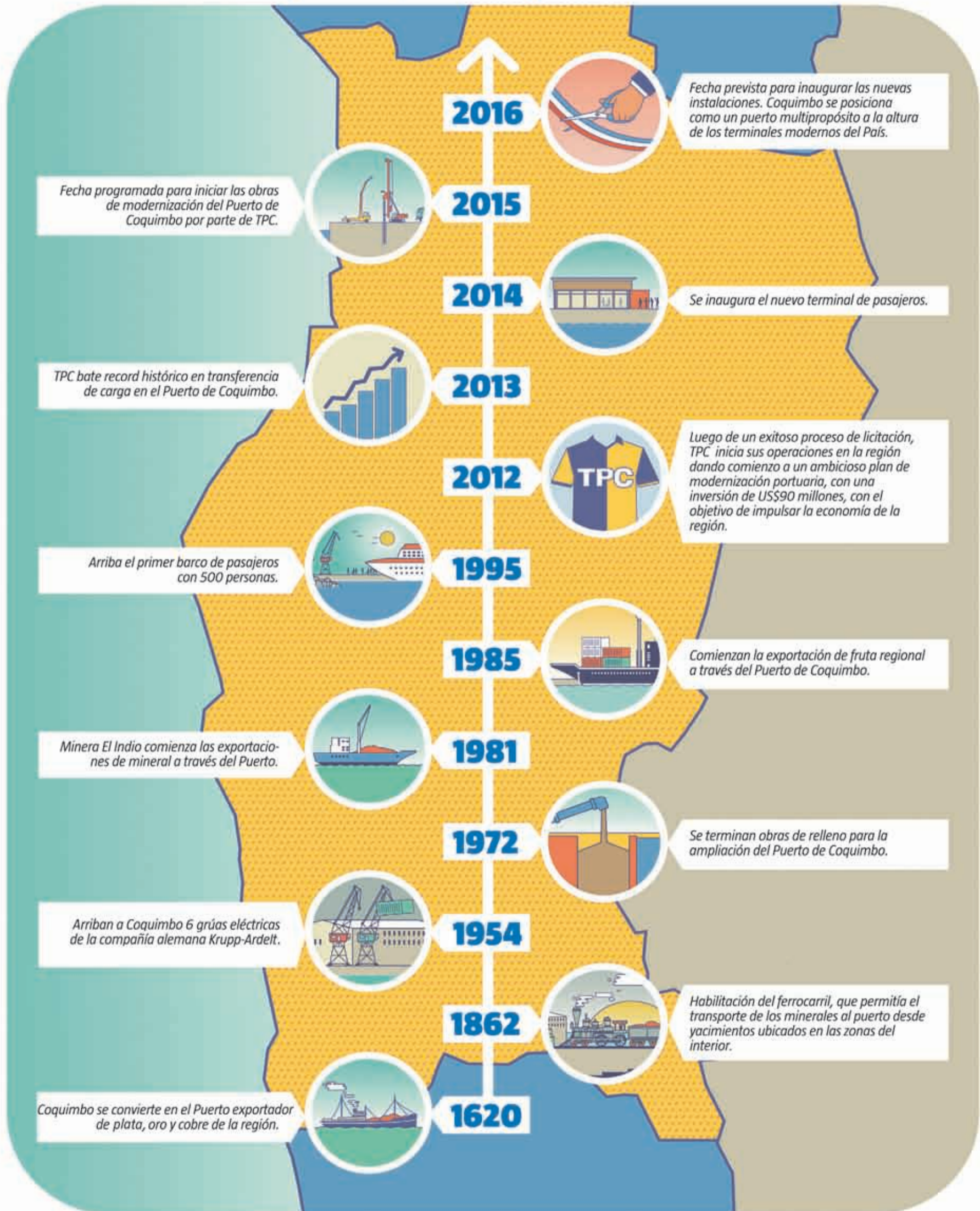
Saludamos a la ciudad puerto, autoridades y habitantes al conmemorar su 148° aniversario

COMPAÑÍA MINERA SAN GERÓNIMO

**MINERÍA REGIONAL, MINERÍA RESPONSABLE**

# COQUIMBO, CIUDAD PUERTO

## TPC: Recordando el pasado, Construyendo el futuro



CRISTIAN GALLEGUILLOS:

# “Existe una revolución en marcha que permitirá renovar el rostro de Coquimbo”

En su segundo año de gestión, la autoridad comunal porteña realizó un positivo balance de los logros alcanzados y la considerable cantidad de iniciativas en marcha en las diversas áreas, que hoy permiten pensar en un promisorio futuro.

**E**l edil de la comuna puerto asegura que el 2014 e inicios del 2015 es el periodo donde se comenzaron a concretar importantes proyectos que están cambiando radicalmente la fisonomía de Coquimbo, siendo el fruto de una gestión que permitió dar un nuevo empuje a iniciativas postergadas por largo tiempo, como es el Mercado del Mar y el nuevo edificio consistorial que está en plena ejecución, los cuales son considerados hitos relevantes por la administración.

La comuna es una de las zonas con mayor desarrollo proyectado, considerando la alta inversión existente en infraestructura vial, pública y privada, a lo que se suma la construcción de recintos médicos para mejorar el acceso a la salud. Otro aspecto es la ampliación portuaria, que permitirá consolidar la actividad, abriendo a Coquimbo hacia un potente avance, relacionando el puerto y la ciudad.

Para Cristian Galleguillos, la comuna hoy atraviesa por una revolución en pos del progreso, donde son esenciales los ejes de la gestión. “Hemos avanzado durante estos dos años en hacer realidad los ejes de esta administración que desde el inicio nosotros planteamos. Hablamos de mejorar la gestión municipal en cuanto a su eficiencia y funcio-



Para Cristian Galleguillos, el alcalde de Coquimbo, la concreción de iniciativas postergadas por largo tiempo está confiriéndole un nuevo rostro a la comuna.

namiento, marcado por hacer las cosas de cara a la gente y con transparencia.

“Esto queda de manifiesto al ir avanzando en una serie de proyectos que están a la vista, como el edificio consistorial. No es fácil gestionar una cantidad tan importante de dinero como son esos \$18 mil millones, que nos permitirán junto a la comunidad contar con la municipalidad más moderna de Chile. A esto se agrega el proyecto del Mercado del Mar, que ordenará nuestro borde costero definitivamente en la ciudad, lo cual conseguimos junto a nuestra gente”, señaló la autoridad comunal.

-¿Cómo percibe su relación con la ciudadanía actualmente?

“Hemos dicho que en estos años que vienen vamos a acercarnos mucho más a nuestras organizaciones sociales, junto a quienes es-

tamos avanzando en diversas áreas, pero reconocemos que nos falta un mayor contacto, lo cual sucede cuando uno es muy autoexigente en lo que hace. Sin embargo, creo que podemos lograr mucho más”.

## REVOLUCIÓN Y CAMBIO DE IMAGEN

La comuna de Coquimbo crece y progresa, lo cual queda de manifiesto en la reestructuración de la zona centro de la ciudad, donde el proyecto vial del Eje Varela-Videla cambió el paisaje y la concentración de servicios, a lo cual se suma el potente desarrollo del borde costero en lo que respecta a proyectos inmobiliarios.

Para la autoridad comunal, esto es una realidad. “Existe una revolución en marcha en el tema de infraestructura y de construc-





Una vista nocturna del remozado mirador de San Juan.

## Trabajo de infraestructura pesquera

### -¿Qué se está haciendo por ayudar a las familias que viven de la pesca artesanal?

“Desde que llegamos creamos una Oficina de Desarrollo Pesquero para trabajar en conjunto con los pescadores y sus familias en esta temática. Coquimbo es una comuna relacionada con el mar y que cuenta con 8 caletas. Ahora tenemos dos grandes proyectos que están a punto de iniciar sus obras, como la caleta de Tongoy, donde contaremos con un nuevo muelle pesquero, destinando una inversión de \$8 mil millones, y tenemos también la caleta de Guayacán, que será remodelada.

“También avanzamos en otros proyectos con pescadores de la comuna, para acceder al mejoramiento de sus instalaciones y equipamientos, realizando a la vez un diagnóstico para localizar los sectores sin infraestructura, como Totoralillo y La Herradura, lo cual hacemos junto a Obras Portuarias”.

ción en Coquimbo, lo cual se demuestra efectivamente en la ciudad a diario y en su borde costero, donde la potente inversión inmobiliaria es notable. Mientras, hoy vemos cómo aparecen iniciativas comerciales en las avenidas Varela y Videla, donde además se desarrollan proyectos de oficinas y edificios médicos. Estas vías son el eje es-

tructurante de la ciudad de Coquimbo y lo estamos potenciando. Se viene la edificación de los estacionamientos subterráneos en la plaza Gabriela Mistral, que en conjunto con la semipeatonalización de calle Aldunate y Melgarejo permitirán cambiar el rostro a Coquimbo y me siento muy orgulloso de eso”, enfatizó el edil porteño.

**ceduc** UCN

**Soy Técnico!**

Somos parte de tu historia y crecimiento  
**Feliz Aniversario 148 Coquimbo**



Miraflores N° 475, Coquimbo / Fono: (51) 2547022 - 2547003

[www.ceduc.cl](http://www.ceduc.cl)

## Esencia portuaria

Coquimbo dentro de su exponencial desarrollo contará con la infraestructura portuaria más moderna de la región, propiciada por la inversión que realizará la empresa Terminal Puerto Coquimbo por US\$86 millones, ampliando las actuales dependencias y por ende aumentando las actividades portuarias significativamente. No obstante, se debe velar por el armonioso desarrollo ciudad-puerto.

### -¿Qué visión tiene el municipio respecto a la ampliación portuaria?

“Nosotros somos parte de la Asociación Nacional de Ciudades Puerto, donde consideramos que el tema del crecimiento portuario va íntimamente relacionado con el de la ciudad y con las condiciones de vida de los habitantes.

“La actividad portuaria debe ser sustentable y armónica con el medio ambiente, ya que creemos en un recinto multipropósito para Coquimbo y la región, y así lo hemos hecho saber. Además proponemos que el alcalde debe formar parte de los directorios de los puertos para incluir la visión de la ciudadanía, como también garantizar que los dividendos de la actividad queden en las comunas”.

### ÉNFASIS EN MEJORAR LA SALUD

En su calidad de médico, el alcalde Cristian Galleguillos reconoce que una de sus metas es entregar una mejor salud a la comunidad, y para ello, la construcción de nuevos centros de atención y la incorporación de nuevos profesionales es clave, en lo cual se trabaja intensamente.

“A la municipalidad le compete en materia de salud la atención primaria y hemos hecho un esfuerzo muy importante por contar con un mayor número de médicos. Acá estamos

avanzando con cosas concretas, como la pronta construcción de nuevos consultorios en San Juan y Tierras Blancas, sumando un tercero proyectado para Pan de Azúcar y otras iniciativas en diversos puntos de la comuna”, detalló.

La autoridad admitió que tampoco se debe dejar de lado al hospital San Pablo y su normalización, “es cierto que tenemos una torre de hospitalización, pero al menos el 5% de los pacientes que acuden al hospital requieren hospitalización, mientras que la gran parte busca atención ambulatoria. El proyecto del Centro de Diagnóstico y Tratamiento (CDT)



El mirador de San Juan se transformó en una sentida aspiración de los vecinos. Es el lugar desde donde se puede advertir la ciudad en toda su magnitud.

es más antiguo que el de La Serena y a esto se suma la habilitación de las Unidades Críticas, que es la construcción de la segunda y la tercera torre del recinto.”

### CON EL OJO EN EL RESCATE PATRIMONIAL.

Otro de los ejes de desarrollo de la gestión

del edil porteño se centra en la necesidad de rescatar el patrimonio físico e inmaterial de la comuna, en lo cual se están dando importantes avances, como el millonario rescate proyectado para Guayacán, la puesta en valor del Barrio Inglés y otras iniciativas destacables.

-¿Cómo se aborda el rescate patrimonial

Coquimbo  
148 años

Celta saluda a sus autoridades y habitantes, comprometiendo sus esfuerzos para el desarrollo de nuestro querido puerto.

**Celta**  
CAMAS Y SUEÑOS

Saludamos  
con toda nuestra energía

En CONAFE, estamos comprometidos con nuestra región, su gente y la entrega de un mejor servicio a todos nuestros clientes.

Esa es la energía que nos mueve

Saludamos, con toda nuestra energía, a la ciudad de Coquimbo en sus 148 aniversario

**CONAFE**

www.conafe.cl



## Integrar a la parte alta

### -¿Qué se proyecta para el tradicional sector de la Parte Alta de Coquimbo?

"Hemos querido integrar al sector de la Parte Alta con el centro de la ciudad y uno de los grandes proyectos que tenemos para ello es la remodelación de los 8 zigzags, de los cuales uno ya está entregado. Por otra parte, tenemos que trabajar para lograr la solución de vivienda definitiva para familias vulnerables, que hoy se encuentran en campamentos no regulados".

### -¿En qué pie está el proyecto de Avenida los Changos?

"Este es un proyecto que estamos rescatando con mucha fuerza, y es un ingreso vial desde el sur hacia el puerto de Coquimbo, donde se pretende habilitar una doble vía de alto tráfico entre la ciudad y los roqueríos costeros aledaños a la Pampilla, y que conecta a la Ruta 5 por el sector de Guayacán".

### de Coquimbo?

"En esa línea tenemos la revitalización de Guayacán y su zona típica. La Presidenta anunció la recuperación de cuatro barrios patrimoniales en todo Chile, donde nosotros fuimos seleccionados. Durante este año comenzaremos a poner en valor el sector con la participación de los vecinos, para recuperar la infraestructura y la historia de este pueblo que llegó a ser la principal fundición de cobre del país, por los años 60'. También estamos trabajando con los empresarios del Barrio Inglés para potenciar su actividad. Por otra parte, adquirimos el Club Social que se transformó en un lugar protocolar tanto para autoridades como dirigentes sociales, sumando al corazón del sector el Centro Cultural Palace".

### -Ligado a lo anterior, ¿qué se hace para potenciar el desarrollo turístico?

"Hemos creado una Corporación Comunal de Turismo, donde hay un directorio público privado a cargo de un gerente, que es el encargado de la planificación estratégica del desarrollo turístico de la comuna.

"Queremos potenciar todo nuestro borde costero y sacar provecho a sus bondades, como la oferta gastronómica, hotelera y de diversos servicios con los cuales contamos".

### Avance de las obras en paso sobre nivel en calle Juan Antonio Ríos con ruta 5 norte.



Una de las obras emblemáticas para el edil es la construcción del edificio municipal, avance que ha monitoreado personalmente.

## El sueldo de Coquimbo

### -¿Está conforme al continuar percibiendo para la comuna ingresos derivados del casino de juegos?

"La municipalidad podrá seguir percibiendo ingresos adicionales por medio del casino de juegos, que también se puede considerar como un logro de esta gestión. La sede permanece en Coquimbo por 45 años y posteriormente es renovable de forma indefinida. "El sueldo de Coquimbo proviene del casino de juegos y felizmente eso se logró, considerando que perder esto era una catástrofe para nuestras finanzas y el desarrollo de iniciativas que hoy se potencian con estos recursos".

### -¿Cómo asimila los aires de independencia en Tongoy?

"A los tongoyinos más bien les importa mejorar sus condiciones de vida que convertirse en una comuna, donde tal vez no van a tener todo el financiamiento que necesitan para desarrollarse como tal, y todo el apoyo que tienen al estar dentro de una comuna como Coquimbo, en la cual tenemos a los profesionales y diferentes departamentos para mejorar la atención de nuestros vecinos. Vamos a reactivar con fuerzas el Plan Tongoy y se vienen importantes adelantos en su borde costero e infraestructura pesquera".



Segundo Morales e Hijos

Saludamos a la ciudad de Coquimbo en sus 148° Aniversario

**Repuestos Citroën · Peugeot**  
Originales y alternativos

- Servicio Técnico
- Scanner
- Lavado inyectores
- Desarmadura
- Citroën
- Peugeot

PEDIDOS POR ENCARGO EN  
**24 horas**  
HÁBILES

**COMPLETO STOCK DE REPUESTOS**  
**ORIGINALES DE CITROËN · CHILE**

Av. Miraflores n° 52 · Sector Shell · Coquimbo  
Fono: 313783 · Fono/Fax: 555049 · Cel: 9-8180750  
[smacitroencoquimbo@gmail.com](mailto:smacitroencoquimbo@gmail.com)



**COMERCIAL GMO**  
SERVICIO - REPUESTOS Y ACCESORIOS  
VENTA DE REPUESTOS Y SERVICIOS DE FRENS

- Tren Delantero
- Cambio de Pastillas, Balatas y Cilindros
- Ventas de Repuestos

Saludamos a la ciudad de Coquimbo en su 148° Aniversario

**FRENOS - REPUESTOS**  
Anibal Pinto 1627 - Fono 051 2 641815  
**REPUESTOS**  
Baquedano 910 - Fono 051 2 641856

comercialgmopuestos@hotmail.com  
**COQUIMBO**



PEUGEOT - RENAULT - CITROËN - CHEVROLET - TOYOTA - HYUNDAI - KIA - NISSAN - SUZUKI



Cuenta con nosotros para mantener la seguridad de su vehículo en cada momento.

**Felicidades Coquimbo**  
en su 148° Aniversario



**AUTOMOTORA REGIONAL**  
SERVICIO AUTOMOTRIZ

Baquedano 801 - Fono 51-2322396 - Coquimbo

La proliferación de torres de departamentos en el borde costero de la ciudad puerto es un fenómeno que se encuentra en pleno apogeo, traducido en la notoria expansión residencial vertical de la comuna, dejando de lado el crecimiento hacia las periferias.

➔ PEÑUELAS, AVENIDA COSTANERA Y LA HERRADURA ENTREGAN LA MAYOR OFERTA

# Proyección inmobiliaria hacia las alturas

**C**laramente, las construcciones en altura en la comuna de Coquimbo poseen un crecimiento exponencial desde hace unos seis años a la fecha.

Pero son las edificaciones inmobiliarias en el borde costero las que están tomando la delantera, lo cual se aprecia desde el sector de Peñuelas, donde hoy se desarrollan varios proyectos, al igual que en la Avenida Costanera y La Herradura.

Este fenómeno está emparejado a que los habitantes cada vez prefieren vivir en escasos metros cuadrados, lo que explica la tendencia a construir altos edificios, en reducidos terrenos, y que permitan aglutinar a la mayor cantidad de personas posibles. A esto se agrega el aumento de la población, y la búsqueda de viviendas por parte de personas que llegan desde otras regiones, a establecerse en Coquimbo.

## AUGE INMOBILIARIO

Desde el año 2009 ya se observaba que las grúas de las inmobiliarias comenzaban a cambiar el rostro de la ciudad, y las grandes estructuras aparecían para abordar la demanda existente, optando por frenar el crecimiento hacia las periferias, en pos del desarrollo en altura, y que mejor si es a pocos metros del mar.

A la fecha, esto ha marcado el desarrollo de iniciativas habitacionales en la comuna de Coquimbo, y bien lo saben en la Cámara Chilena de la Construcción (CChC), donde indican que este fenómeno es esencial dentro del crecimiento inmobiliario local y de la región, luego que ha conseguido atraer a miles de familias por su concepto de vida cerca del mar, áreas verdes, amplios sectores residenciales y servicios.

Además, se debe considerar que desde hace dos décadas, Coquimbo y la región se han convertido en un polo de atracción, no tan sólo para los turistas, sino que también para quienes desean asentar raíces y disfrutar de los múltiples atributos que posee la zona. Y los calificamos de múltiples. La comuna no sólo hace gala de un buen clima todo el año, sino también de un expedito acceso a educación, salud y recreación.

Según Freddy Bermúdez, presidente regional de la CChC, “tener un borde costero primario de varios kilómetros, ha permitido dotar a una primera línea de numerosos proyectos inmobiliarios en altura, los que satisfacen también las necesidades de segunda vivienda para familias de Antofagasta, Calama, Copiapó y Concepción”.

“Este tipo de edificaciones son esenciales para un ordenado y eficiente crecimiento, como lo requiere Coquimbo. Prueba de ello es que de acuerdo al Catastro Inmobiliario 2014, la comuna posee 13 proyectos inmobiliarios en su zona poniente, lo que implica casi dos mil unidades habitacionales”, precisó.

Además, el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción se refirió a la disponibilidad de terrenos para el desarrollo de proyectos inmobiliarios existentes en el borde costero de Coquimbo, y agregó que

... CONTINÚA EN PÁGINA 14

De igual manera, la Avenida Costanera de Coquimbo deja de manifiesto el avance del progreso.



# COQUIMBO DE ANIVERSARIO PROGRAMA OFICIAL



## ACTIVIDADES DE MAYO

### Corrida Coquimbo en su aniversario

Fecha: 02 mayo / Horario: 09:00- 11:00 Hrs.  
Lugar: Avda. Costanera de Coquimbo, frente a Delegación

### Carnaval artístico cultural Coquimbo 2015

Fecha: 02 mayo / Horario: 11:00-00:00 Hrs  
Lugar: Plaza de Armas

### Celebración de La Chacana y entrega certificación de calidad Indígena

Fecha: 02 mayo / Horario: 12:00 hrs  
Lugar: Plaza Gabriela Mistral

### Quinto Campeonato rural de Cueca "Pañuelos al Viento", Tongoy

Fecha: 02 mayo / Horario: 15:00 horas  
Lugar: Plaza Pizarro-Tongoy

### Celebración Día Nacional del Teatro Obra gratuita "Beto y su viaje por el sistema Solar". Compañía Periplo Teatro

Fecha: 02 mayo / Horario: 16:00 horas  
Lugar: Centro Cultural Palace

### Club de Volantes CVC

Fecha: 03 mayo / Horario: 10:00-17:30 hrs  
Lugar: Ovalo Pampilla Coquimbo

### Santa Misa Aniversario Cruz Del Tercer Milenio. Presidida por Sr. Arzobispo Metropolitano de La Serena René Rebolledo Salinas.

Fecha: 03 mayo / Horario: 11:00 horas  
Lugar: Cruz del Tercer Milenio

### Esquinazo en Honor al 148 aniversario de la comuna de Coquimbo

Fecha: 05 mayo / Horario: 08:30 hrs  
Lugar: Plaza de Armas

### Te Deum Ecuménico

Fecha: 05 mayo / Horario: 10:30 hrs  
Lugar: Iglesia Mayor, Cruz del Tercer Milenio

### Desfile Cívico Militar en homenaje al 148 aniversario de la comuna de Coquimbo

Fecha: 05 mayo / Horario: 12:00 hrs  
Lugar: Plaza Vicuña Mackenna

### Inauguración exposición fotográfica "Recuerdos". Colección Juan Ramírez Portilla

Fecha: 07 mayo / Horario: 11:00 hrs  
Lugar: Casa de Las Artes

### Obra de teatro gratuita "Victor el Comediante". A cargo de la Compañía El Hombre del Viento Teatro.

Fecha: 08 mayo / Horario: 20:00 hrs  
Lugar: Centro Cultural Palace

### IX Versión del Campeonato de Pesca Deportiva del Lenguado

Fecha: 09 mayo / Horario: 09:00-13:30 Hrs  
Lugar: Puerto de Tongoy

### Corrida en conmemoración del Día Internacional de la Enfermera y Enfermero

Fecha: 09 mayo / Horario: 10:00-13:00 hrs  
Lugar: Estadio Mundialista Fco. Sánchez Rumoroso

### Tercer Encuentro de Madres Emprendedoras de Tongoy y alrededores

Fecha: 09 mayo / Horario: 19:00 horas  
Lugar: Auditorio Agrupación Cultural David León Tapia

### Gala Lírica, Tenor Juan Contreras Cabrera y Soprano Yaritza Véliz Aquea

Fecha: 09 mayo / Horario: 20:00 hrs  
Lugar: Centro Cultural Palace

### Celebración de la Madre en Coquimbo

Fecha: 10 mayo / Horario: 19:00 hrs  
Lugar: Plaza Vicuña Mackenna

### Inauguración Estación Médico Rural Las Barrancas

Fecha: 12 mayo / Horario: 12:00 hrs  
Lugar: Las Barrancas

### Entrega furgón para visitas domiciliarias, CESFAM SANTA CECILIA

Fecha: 12 mayo / Horario: 16:00 hrs  
Lugar: Cesfam Santa Cecilia, Parte Alta

### Segunda Zumbatón Día Mundial del Riñón

Fecha: 14 mayo / Horario: 17:00 hrs  
Lugar: Plaza de Armas

### Lanzamiento Campaña de Reciclaje en los Centros de Salud Comunal.

Fecha: 15 mayo / Horario: 11:00 hrs  
Lugar: Cesfam San Juan

### Conmemoración del Día Internacional de Internet 2015, Acceso y uso de Internet en el entorno Educativo

Fecha: 15 mayo / Horario: 10:00-14:00 hrs.  
Lugar: Club Social Municipal

### Exposición Artística Roberto Matta "Cienenario de Matta"

Fecha: 15 mayo / Horario: 12:00 hrs  
Lugar: Centro Cultural Palace

### Cross Country

Fecha: 15 mayo / Horario: 14:00-18:00 Hrs  
Lugar: Parque Urbano Tierras Blancas

### Obra de teatro gratuita "1975", a cargo de Compañía Teatro del Viento.

Fecha: 15 mayo / Horario: 20:00 Hrs  
Lugar: Centro Cultural Palace

### Primer Festival de la Canción Ranchero

Fecha: 15 y 16 mayo / Horario: 20:30 hrs  
Lugar: Plaza de Armas

### Triple Vuelta Ciclista

Fecha: 16 mayo 10:00-19:00 hrs  
17 mayo 09:00 - 13:00 hrs  
Lugar: Sábado Ovalo Pampilla / Domingo Plaza de Armas

### Fiestas de Las Artes

Fecha: 16 mayo / Horario: 09:00-16:00 hrs.  
Lugar: Plaza de Armas

### Kermesse Comunitaria Tierras Blancas

Fecha: 16 mayo / Horario: 10:00-23:00 hrs  
Lugar: Avda. René Schneider

### Lanzamiento Proyecto Calles Abiertas

Fecha: 16 mayo / Horario: 12:00 hrs  
Lugar: Avda. René Schneider con Linares y Pdte. Alessandri

### Obra de Teatro Gratuita "La Marilyn", a cargo de Compañía Teatro Puerto.

Fecha: 16 mayo / Horario: 20:00 hrs  
Lugar: Centro Cultural Palace

### Misa a la Chilena, conmemoración del 2º Aniversario Delegación Rural

Fecha: 17 mayo / Horario: 10:00-12:00 Hrs  
Lugar: Parroquia Reina de los Apóstoles, Sta Filomena, Pan de Azúcar

### Camerata Vocal, Coopeuch, Clásicos del Rock

Fecha: 19 mayo / Horario: 19:00 hrs  
Lugar: Estadio Techado

### Ceremonia Candlelight conmemoración día Internacional del Sida

Fecha: 19 mayo / Horario: 20:00 hrs  
Lugar: Empalme de Coquimbo

### Dramatización en el mar del Combate Naval de Iquique

Fecha: 20 mayo / Horario: 10:00 hrs  
Lugar: Explanada del Muelle Guanaqueros

### Desfile Cívico en Honor a Glorias Navales en Tierras Blancas

Fecha: 20 mayo / Horario: 14:00 hrs  
Lugar: Frontis Techado de Tierras Blancas

### Danza por la Inclusión Social, en barrios populares de Coquimbo

Fecha: 20 mayo / Horario: 17:00 hrs  
Lugar: Casa de las Artes

### Show aniversario sector Alba II, Tierras Blancas

Fecha: 20 mayo / Horario: 20:00 hrs  
Lugar: Calle Ariel Díaz con Diego Muñoz. Tierras Blancas

### Desfile 21 de Mayo, Tongoy

Fecha: 21 mayo / Horario: 11:00 hrs  
Lugar: Plaza Pizarro

### Desfile Cívico Militar en homenaje al 136º aniversario del Combate Naval de Iquique y día de las Glorias Navales

Fecha: 21 mayo / Horario: 12:00 hrs  
Lugar: Plaza Vicuña Mackenna

### Campeonato Nacional de Basketball 2015

Fecha: 21 Mayo de 16:00-20:00 hrs  
22 al 24 mayo de 10:00 - 19:00 hrs  
Lugar: Gimnasio Techado de Coquimbo

### Presentación Candidatas Miss Coquimbo 2015

Fecha: 22 mayo / Horario: 20:00 hrs  
Lugar: Plaza de Armas

### Triatlón 1º Half Aguas Tranquilas

Fecha: 23 mayo / Horario: 08:30-15:00 hrs  
Lugar: Avda. Costanera de Coquimbo con Avda. La Cantera

### Encuentro multicultural Plaza Las Américas

Fecha: 23 mayo / Horario: 12:00-23:00 Hrs.  
Lugar: Plaza de Las Américas

### Feria Costumbrista y muestra Gastronómica Rural Pan de Azúcar

Fecha: 23 y 24 mayo / Horario: 09:00-19:00 hrs  
Lugar: Delegación Rural

### Inauguración Exposición rescate histórico patrimonial Hospital San Pablo de Coquimbo

Fecha: 27 mayo / Horario: 11:00 Hrs.  
Lugar: Centro Cultural Palace

### Corrida escolar municipal en Honor al Aniversario 148 de la comuna de Coquimbo

Fecha: 28 mayo / Horario: 11:00-12:00 Hrs.  
Lugar: Plaza de Armas

### Ceremonia de premiación primer concurso de Pintura Realista Barrio Inglés de Coquimbo y Barrio Inglés en Colores

Fecha: 29 mayo / Horario: 12:00 hrs  
Lugar: Club Social Municipal

### Reminiscencias; Gran Malón de Celebración Fundación Comuna de Coquimbo

Fecha: 29 mayo / Horario: 15:00-19:00 hrs  
Lugar: Club Social Municipal

### Festival Indie Project

Fecha: 29 mayo / Horario: 19:00-21:00 hrs  
Lugar: Casa de Las Artes

### Boulevard Nuevo Barrio Inglés en Homenaje al aniversario 148 Comunal

Fecha: 29 mayo / Horario: 20:00-03:00 hrs  
Lugar: Barrio Inglés

### Marionetas Gigantes en Coquimbo, manipulados por personas con capacidades diferentes

Fecha: 30 mayo / Horario: 19:00 Hrs.  
Lugar: Sector TPC de Coquimbo

### Carnaval del Mar, Fantasía Marina 2015

Fecha: 30 mayo / Horario: 19:00 hrs  
Lugar: Sector TPC de Coquimbo

### Corrida Aniversario de Coquimbo

Fecha: 31 mayo / Horario: 09:30-12:00 hrs  
Lugar: Avda. Costanera de Coquimbo, frente a Delegación Municipal

### Visitas en el Día del Patrimonio en la Comuna de Coquimbo

Fecha: 31 mayo / Horario: 10:00-15:00 Hrs  
Lugar: Comuna de Coquimbo, Edificios Patrimoniales

### Día Del Patrimonio en Plaza Cívica de Guayacán

Fecha: 31 mayo / Horario: 10:00-17:00 Hrs  
Lugar: Plaza Cívica Guayacán

“no tenemos estudios que indiquen si los terrenos han subido o bajado sus precios. Sin embargo, tenemos claro que el lugar donde construir es un factor clave a considerar dentro de cualquier proyecto inmobiliario”. De acuerdo a los antecedentes entregados por la consultora Habiterra, que desarrolla el Plano Regulador Intercomunal (PRI) de Elqui, en Coquimbo habría alrededor de 6.900 hectáreas para uso residencial, especialmente ubicadas en el sector oriente”, detalló.

¿Cómo enfrenta Coquimbo el auge inmobiliario en su zona costera? Luis Henríquez, secretario de Planificación Comunal de Coquimbo, enfatizó que el desarrollo inmobiliario en el borde costero no ha sido tan invasivo, “pero el sector ha experimentado un auge impresionante durante los últimos años, abarcando desde el sector del Canto del Agua en Peñuelas (sector del casino), donde se están concretando importantes inversiones inmobiliarias. La visión que es querer situar a nuestro borde costero como un gran espacio público, y definir zonas precisas para desarrollar proyectos”.

Sobre esto último, el Secplan detalló que “hemos dicho que las construcciones de gran altura, entendiéndose desde los 55 metros de altura (20 a 25 pisos), deberían estar en el

borde costero, entre el límite con La Serena y el sector de La Cantera, lo cual ha sido respetado. En una segunda línea, creemos que es recomendable edificar proyectos con 35 metros de altura, pero a un distanciamiento adecuado del borde costero. En esa línea, vamos a proteger todo el sector del humedal El Culebrón, donde no vamos a permitir construcciones en este sector”, advirtió.

### CRECIMIENTO HACIA LAS ALTURAS Y NO PERIFÉRICO

El objetivo es delimitar las zonas para el crecimiento inmobiliario. El mismo Henríquez enfatizó que “creemos que necesariamente las ciudades necesitan renovarse urbanísticamente, pero no por extensión y seguir construyendo iniciativas residenciales en la periferia, aunque deben existir sectores definidos donde se permita el uso mixto del suelo, mezclando comercio, edificación en altura y vivienda. Esto es la recomendación mundial para una ciudad emergente como Coquimbo, que hoy crece hacia arriba. De igual manera debemos considerar la seguridad, ya que la idea nuestra es que en La Herradura, Guanaqueros y Tongoy, no se construya con niveles de altura más allá de



**El edificio Altamar es el más alto de Coquimbo, según un registro del municipio.**

Respecto a edificar en zonas de inundabilidad, la ley obliga a que los inversionistas adopten las medidas pertinentes para que las estructuras puedan resistir emergencias”, finalizó.

### AUSENCIA DE PLAN REGULADOR ACTUALIZADO

La comuna de Coquimbo carece hoy de un plano regulador actualizado, lo que también ha propiciado el desarrollo de proyectos

inmobiliarios cercanos al mar. No obstante, desde la casa edilicia porteña destacan las inversiones sostenidas en el borde costero, aunque sí planifican un ordenamiento mayor de este sector, considerando la seguridad para los residentes y las vías de evacuación ante una emergencia. El alcalde Cristian Galleguillos, precisó que desde que asumió la gestión como alcalde aseguró que



En los terrenos del exClub Hípico de Peñuelas ha crecido el desarrollo de proyectos inmobiliarios



**COQUIMBO**  
está de fiesta, 148° años... Muchas Felicidades

**CENTROMOTOR**

Todo lo que tu auto necesita  
[www.centromotor.cl](http://www.centromotor.cl)

**CASA MATRIZ**  
Coquimbo 12 de Febrero 25 esquina Domeyko, Fono 2324140  
**SUCURSALES**  
**La Serena:** Balmaceda 3280 - Fono 2258130  
Avda. El Libertador 1401, Fono 2324140  
(Frente Copec, Supermercado Santa Isabel)  
**Ovalle:** David Perry 295 - Fono 053-632449

Su centro de servicios  
**MICHELIN**

**ORIZON**<sup>®</sup>  
Nutrición para el Futuro

Saluda a la ciudad de Coquimbo al celebrar  
**148 años**

ATÚN LOMITOS  
**San José**  
EN ACEITE



En el municipio tienen claro que el progreso no puede hacer desaparecer lo histórico de la comuna como se advierte en el sector de El Llano.

realizan un gran esfuerzo por contar con un nuevo plan regulador, y disponerlo rápido, “ya que las consecuencias de cómo se ha desarrollado el tema inmobiliario es parte de la ausencia de este instrumento.

No hubiésemos querido que el desarrollo de la inversión inmobiliaria en el borde costero de La Herradura llegara al nivel actual, donde prácticamente se cubre la vista a la ciudadanía. Pero debemos mirar

adelante y proteger lo que tenemos”, subrayó el edil de Coquimbo.

### DESARROLLO URBANÍSTICO JUNTO A LAS CONSTRUCCIONES EN ALTURA

Desde la seremía de Vivienda y Urbanismo, se valora el auge del desarrollo de proyectos residenciales en altura. Precisan que es primordial potenciar el desarro-

llo inmobiliario, de la mano con una mejor conectividad, en espacios bien definidos, y respetando las normas.

Sobre ello, el seremi de la cartera, Erwin Miranda, señaló que la comuna de Coquimbo ha tenido un auge inmobiliario notable, “que la posiciona indiscutiblemente como uno de los destinos preferidos para habitar. A nuestro parecer, este fenómeno se está consolidando en la segunda línea de edificación de la Avenida del Mar, donde como Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en coordinación con la Cámara Chilena de la Construcción, potenciaremos el desarrollo de la Avenida Pacífico, con los estudios que estamos coordinando, para permitir que los proyectos inmobiliarios puedan contar con una viabilidad estructural, en beneficio de los ciudadanos. “El auge inmobiliario de Coquimbo también se conecta con la ciudad de La Serena, y desde el punto de vista del desarrollo de proyectos, podemos ver una característica residencial en la primera ciudad, mientras que en la segunda vemos el factor turismo, lo cual, genera en su conjunción, que se estén ejecutando un número significativo de edificaciones en altura, con un alto nivel de inversión”, sostuvo.

En este contexto, el seremi de Vivienda y Urbanismo se refirió a la estrecha relación de crecimiento entre ambas urbes, “el fenómeno indica que la conurbación ya es una

realidad, y por lo tanto, la concreción de la metrópoli incipiente y llena de desafíos. Por ello, se están realizando todas las gestiones en cuanto a los instrumentos de planificación territorial para abordarlos efectivamente”.

### CUIDADO CON EL PATRIMONIO

Coquimbo posee bastante patrimonio arquitectónico que es imperante resguardar, según indican desde la actual administración municipal, ante el auge inmobiliario sostenido y que se expande cada día. Si recorremos el sector de El Llano, se puede apreciar la existencia de algunas edificaciones que están dando paso al progreso, y una de estas moles de cemento se sitúa en Avenida Ossandón, interrumpiendo la arquitectura homogénea que presenta el lugar.

Este es ejemplo de uno de los principales peligros que corre la ciudad ante el progreso, generando una pugna entre la modernidad y el patrimonio. Según explica Luis Henríquez, secretario de Planificación, “estamos tomando todas las medidas para resguardar el patrimonio arquitectónico de nuestra ciudad y lo cual dejamos de manifiesto en el plan regulador que estamos impulsando junto a una activa participación ciudadana.

Sabemos que el progreso no puede hacer desaparecer lo histórico de nuestro entorno”, advirtió Henríquez.



FILTROS | ENCENDIDOS | CORREA | MANGUERA | HERRAMIENTAS | ACCESORIOS | FAROLES | GOMAS | RADIO | ACEITES | BATERÍAS



■ **CASA MATRIZ COQUIMBO**  
Miraflores 630  
Fono 51 2 543880 - Fax 543883  
coquimbo@lacasadelperno.cl

■ **SUCURSAL LA SERENA**  
Balmaceda Esq. Amunátegui  
Fono 51 2 543884  
laserena@lacasadelperno.cl

**SOCIEDAD MARIO ROJAS BAEZ HIJOS Y CIA. LTDA.**  
EXPERTOS EN PERNOS, REPUESTOS Y ACCESORIOS

Saludamos a nuestros clientes y comunidad en general de la ciudad de Coquimbo al conmemorar su 148° Aniversarios.

➔ LA ESENCIA DE COQUIMBO

# Historia, desarrollo y modernidad portuaria

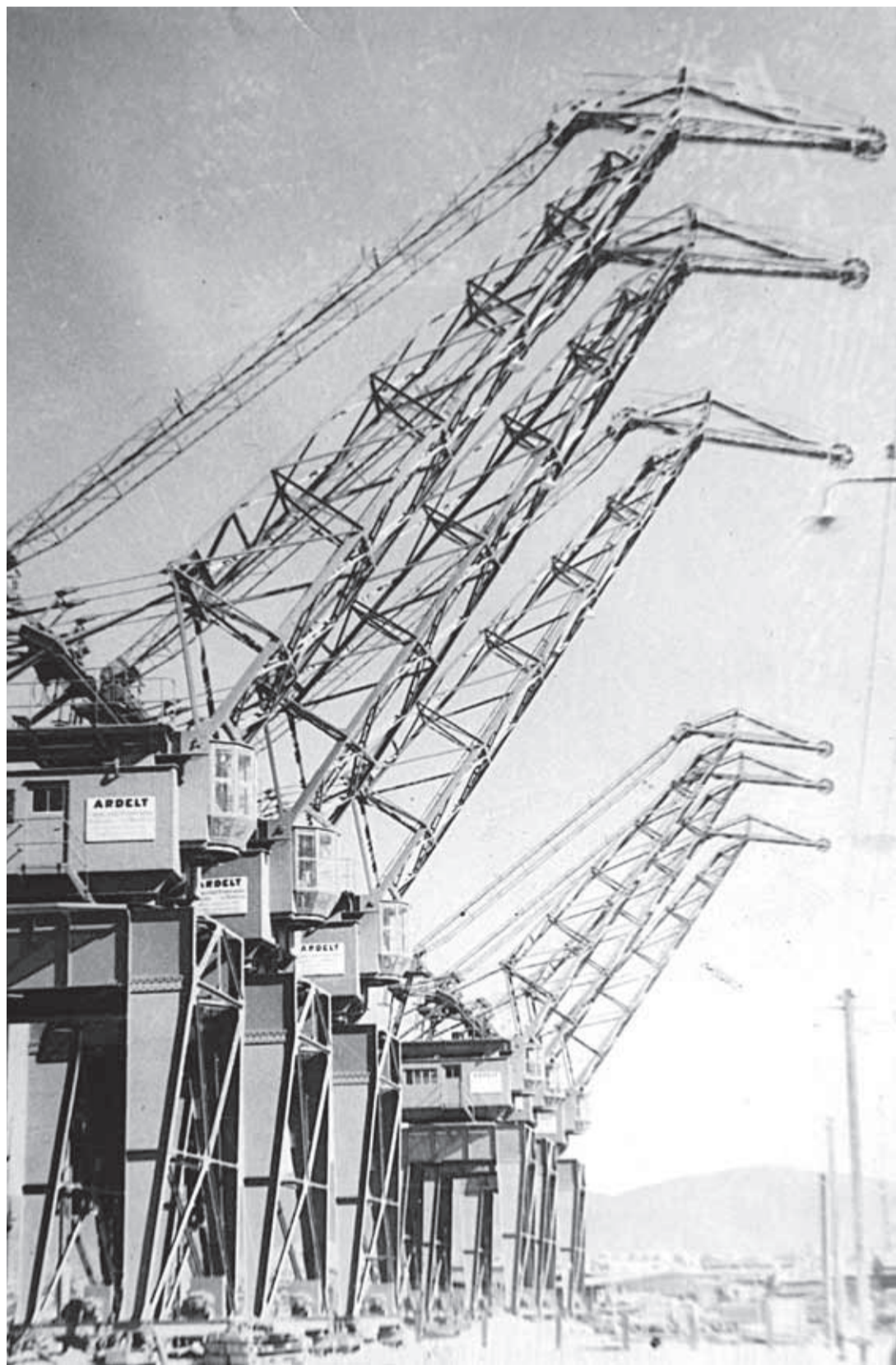
La ampliación del puerto está próxima a materializarse y con ella la consolidación de la actividad en la ciudad. Esto será posible con la millonaria inversión que realizará la concesionaria Terminal Puerto Coquimbo, que construirá un tercer frente de atraque y modernizará el transporte de carga.

**A**sus 148 años Coquimbo continúa avanzando y desarrollándose en una serie de aspectos y a un ritmo pujante, entre los cuales destaca su sello, la actividad portuaria. Hace unos días la empresa concesionaria Terminal Puerto Coquimbo (TPC), que administra el recinto, recibió la aprobación medio ambiental para ampliar las dependencias del puerto local, destinando una inversión de US\$ 86 millones para ello, lo que sin dudas, marcará un antes y un después para la comuna y la región.

Desde el año 2012 TPC comenzó sus operaciones en la escena portuaria local y logró armonizar y complementar las actividades de carga y descarga de productos, con el turismo de cruceros, posicionando a la comuna como un eje portuario de índole multipropósito, y un punto de recalada de embarcaciones turísticas, potenciando así el desarrollo de la economía local en estos dos aspectos.

Antes de conocer en detalle el proyecto de ampliación portuaria de Coquimbo, debemos dar una mirada al pasado y saber con certeza cómo la ciudad "pirata", con el correr de los años, se está posicionando como uno de los puertos más importantes del país, y en vías de un desarrollo exponencial.

DEMOS UNA VUELTA AL PASADO. Junto al historiador de la ciudad de Coquimbo, Juan Valdivia, realizamos una vuelta al pasado, en instantes que comenzó a relatar que Coquimbo tiene una historia portuaria desde el tiempo de la Colonia en Chile, pasando con los años a ser un actor relevante en el auge de la actividad minera. Pero vamos más adelan-



Uno de los principales adelantos portuarios de Coquimbo se realizó en 1955, tras habilitarse las grúas alemanas Krupp-Ardet, dos de las cuales hoy son patrimonio.

te y lleguemos al siglo XX cuando se ejecutó el Plan Serena, el cual permitió ampliar el puerto existente y rellenar el área costera hasta su nivel actual, donde se instalaron las hoy patrimoniales grúas Krupp-Ardet, traídas desde Alemania en 1954.

"Así, la mayor inversión se realizó en Coquimbo y se fortaleció el muelle portuario, incluyendo el traslado de la línea del tren desde calle Aldunate a la Avenida Costanera. Además, con las obras ejecutadas, se permitió la llegada de navíos mayores a los sitios de atraque, facilitando también la conexión portuaria y ferroviaria inmediata, iniciativas que marcaron el incipiente desarrollo portuario", señaló.

Ante el auge sostenido de la actividad portuaria, se planificó la construcción de enormes sitios de almacenaje de carga. Ya en el año 1960, se construyó el actual Puerto de Coquimbo por el Estado, el cual fue adminis-

trado inicialmente por la Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI). Ya en 1997, y con el fin de modernizar estos recintos, se permitió la concesión de los frentes de atraque estatales a privados.

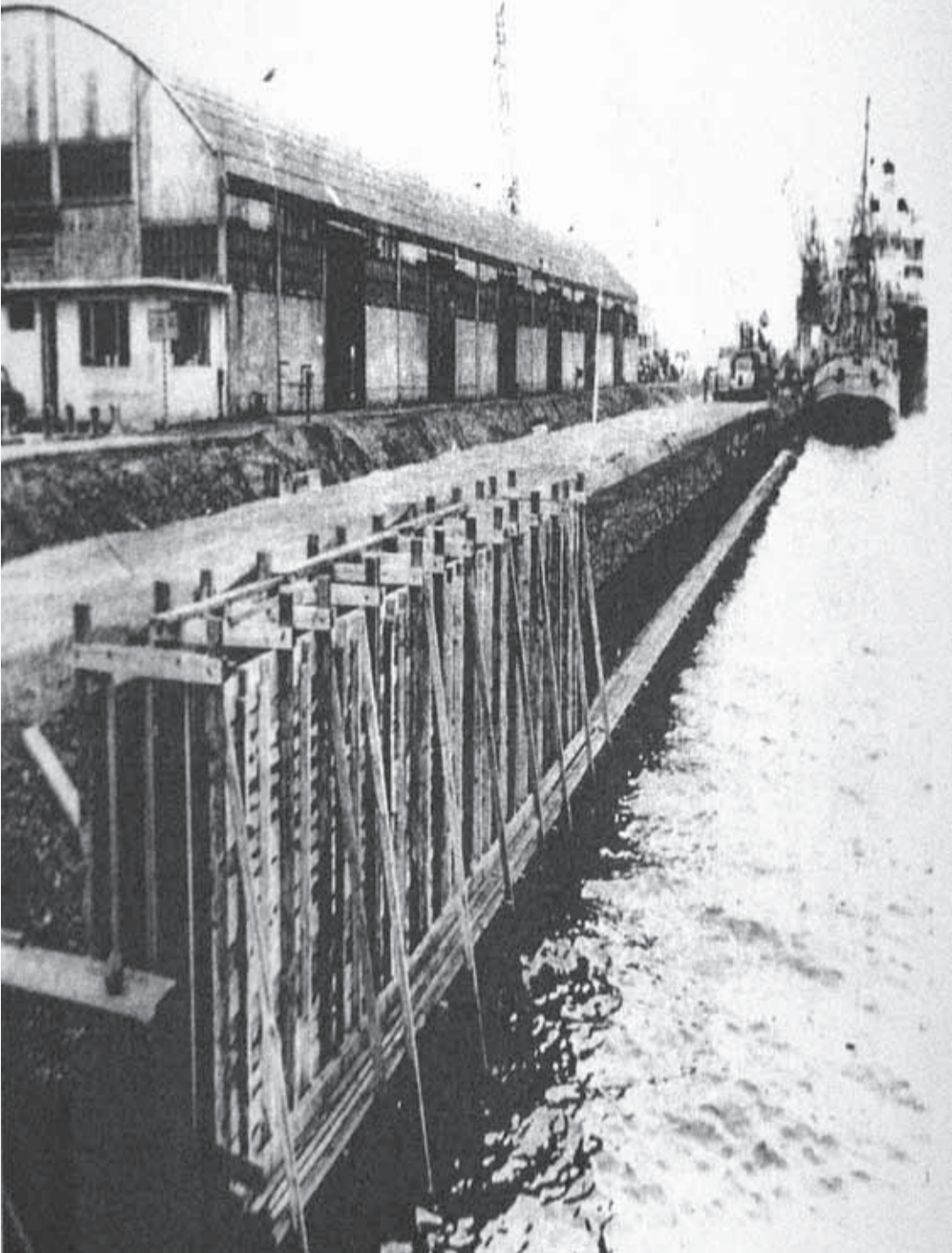
Pero es en junio del año 2011, cuando la Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO), que adoptó la administración estatal a nivel local, efectuó el llamado a licitación pública para la administración del puerto, y la firma Ultramar se adjudicó la concesión de la zona portuaria por 20 años, con una opción de renovar dicho plazo por otros 10 años más; sujeto a inversiones adicionales.

## PROYECTO DE AMPLIACIÓN PORTUARIA.

Para la concesionaria TPC, una de las principales obras a ejecutar en la ampliación del puerto es la construcción de un tercer sitio de atraque destinado a los navíos. Para lograr



Durante la administración del Presidente Gabriel González Videla, y con la puesta en marcha del Plan Serena, el 1 de enero de 1951 se inició la construcción del malecón de Coquimbo.



Coquimbo y su puerto han tenido un aumento de la actividad ligada al rubro, el cual crecerá exponencialmente en los próximos años.

esto, ganándole metros al mar, inicialmente se contemplaba el dragado del fondo marino y el posterior vertimiento del material extraído mar adentro. A ello, se suma la habilitación de una explanada de aproximadamente 2,5 hectáreas, para permitir el acopio de diferentes productos.

Sin embargo, tras presentar el proyecto, los pescadores artesanales de Coquimbo dieron a conocer su malestar debido al "dragado" y el posible impacto ambiental que causaría. En aquella oportunidad, TPC, realizó una modificación a la iniciativa y cambió su forma de ejecución. Ahora, el sistema para edificar el tercer sitio de atraque consiste en la colocación de "columnas de grava", fijándolas al suelo marino con tecnología avanzada, mientras que las otras obras continúan tal cual.

Durante el año 2013, la concesionaria emprendió la construcción de una bodega para el acopio de concentrado de cobre, consistente en la edificación de estructuras metálicas y el desarrollo de un proyecto eléctrico que posee un sistema de presurización negativa, lo que permite que las partículas en suspensión no sean liberadas al exterior, con-

junto a ventiladores que controlan la calidad del aire, cumpliendo así con altos estándares de cuidado del medio ambiente, siendo esto destacado por la empresa.

Por otra parte, incentivando al turismo, TPC mejoró la calidad de las instalaciones destinadas a recibir a los turistas provenientes de cruceros, con la edificación de la terminal de pasajeros, que permite entregar un mejor servicio a los visitantes.

#### LUZ VERDE A LA EJECUCIÓN.

Como señalamos, la concesionaria TPC sometió el proyecto de ampliación al análisis del Servicio de Evaluación Ambiental (SEA), obteniendo hace unas semanas una calificación positiva, que permite el inicio de las faenas para concretar la iniciativa, que comenzarían durante este mes, para concluir durante el primer trimestre del año 2017.

La construcción de un tercer sitio de atraque e infraestructura promete ser un importante avance para la actividad, aumentando considerablemente los volúmenes de carga y descarga de diversos productos, conservando el sello multipropósito del actual recinto que

# 148 años

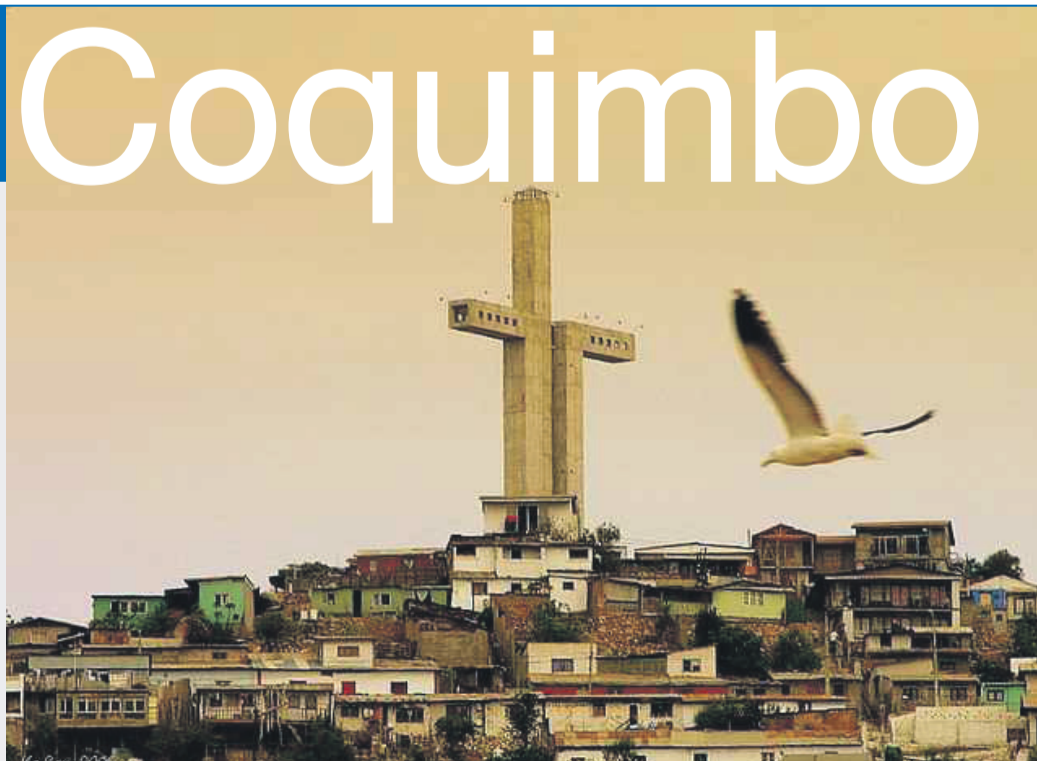
# Coquimbo

La experiencia de los años avalan nuestra calidad

Constructora Arce e Inmobiliaria Los Andes saludan a las autoridades y a todos sus habitantes al conmemorar la comuna de Coquimbo un nuevo aniversario.



harce@inmobiliarialosandes.cl  
h.arcec@terra.cl  
www.inmobiliarialosandes.cl



no recibía inversiones desde hace más de 40 años.

Así, el proyecto portuario, propone absorber la demanda existente y enfrentar los nuevos desafíos, como el corredor bioceánico y atraer al sector minero, situando a este puerto como el único referente en la región, según señala el gerente general de TPC, Rodrigo Trucco, quien respecto a los detalles de la ampliación portuaria, precisó que “nosotros requerimos ampliar la explanada del puerto en 2,5 hectáreas ganándole espacio al mar; contar con una bodega de 6 mil m2 con presión negativa y un tercer sitio de atraque, que se utilizaría para embarcar alrededor de 1800 toneladas nominales de graneles por hora. Esto también nos permitirá aumentar el calado para la llegada de buques de 60 mil toneladas, que hoy se limita a las 32 mil.

“Para concretar aquello se precisaron todos los procedimientos al Servicio de Evaluación Ambiental, con el fin de que este proyecto tenga el menor impacto durante su ejecución, y velaremos porque así sea. Hay grandes expectativas en el desarrollo de la región y la comuna, en lo cual queremos ser actores claves.

### ¿PUERTO MULTIPROPÓSITO O MINERO?

Coquimbo ha destacado por ser un puerto que recibe una variedad de carga, no especializándose en un solo tipo, lo cual pretende mantener y reiterar la empresa TPC, ante las voces que indican que la actividad portuaria se centrará en la carga de minerales.

A razón de ello, fue el mismo Rodrigo Trucco, quien agregó que “concretamente este puerto será multipropósito y es bueno ir derribando mitos, ya que nuestro interés es potenciar esa línea y no convertirlo en un recinto minero.

“No nos vamos a especializar en la carga y descarga de graneles minerales, más bien mejoraremos los procesos. Contaremos con la forma más moderna y ambientalmente amigable para embarcar estos recursos en el sitio 3. Mientras que en los sitios 1 y 2, vamos a seguir potenciando la fruta, la llegada de cruceros y toda la diversidad de carga posible”, enfatizó.



El actual puerto de Coquimbo es un actor clave para potenciar el turismo local con la llegada de cruceros, cosa que ha comprendido la concesionaria TPC.

#### REPUESTOS DE AUTOS Y CAMIONETAS

- Kia - Hyundai - Peugeot - Fiat  
- Línea completa Chevrolet y Toyota  
Todas las marcas Americana - Europeas - Asiáticas

PERNOS - NIPLES - LIBRICANTES - ARTICULOS ELECTRICOS  
- GOMAS - FILTROS - CORREAS

Saludamos a la ciudad de  
**COQUIMBO** en su 148 aniversario



Soc. Jovel Leyton e Hijos Ltda.

**12 DE FEBRERO 340 - COQUIMBO**  
FONOS 2311567 - 2316790 - FAX 2311567  
casadelostuercas@yahoo.es

Q. F. Abraham Schnaiderman V.



**FARMACIA  
PERALTA**

43 años a su servicio  
en Coquimbo



#### RECETARIO MAGISTRAL

Con receta médica que  
garantiza su mejor  
salud, droguería y  
productos químicos.

Saludamos a la Comuna de  
Coquimbo, a sus autoridades y  
especialmente a su gente de mar.

**FELICIDADES EN ESTE  
NUEVO ANIVERSARIO**

Aldunate 947, Coquimbo · 51 2 321000

[www.farmaciaperalta.cl](http://www.farmaciaperalta.cl)  
abperalta@entelchile.net

Club  
**Vikings MUEBLES 5**

**Lleve su mueble y páguelo  
con la tarjeta de su elección**

Muebles especiales a medida  
Reparto GRATIS a domicilio - Ventas de CD y DVD



SALUDAMOS A COQUIMBO EN SU 148° ANIVERSARIO

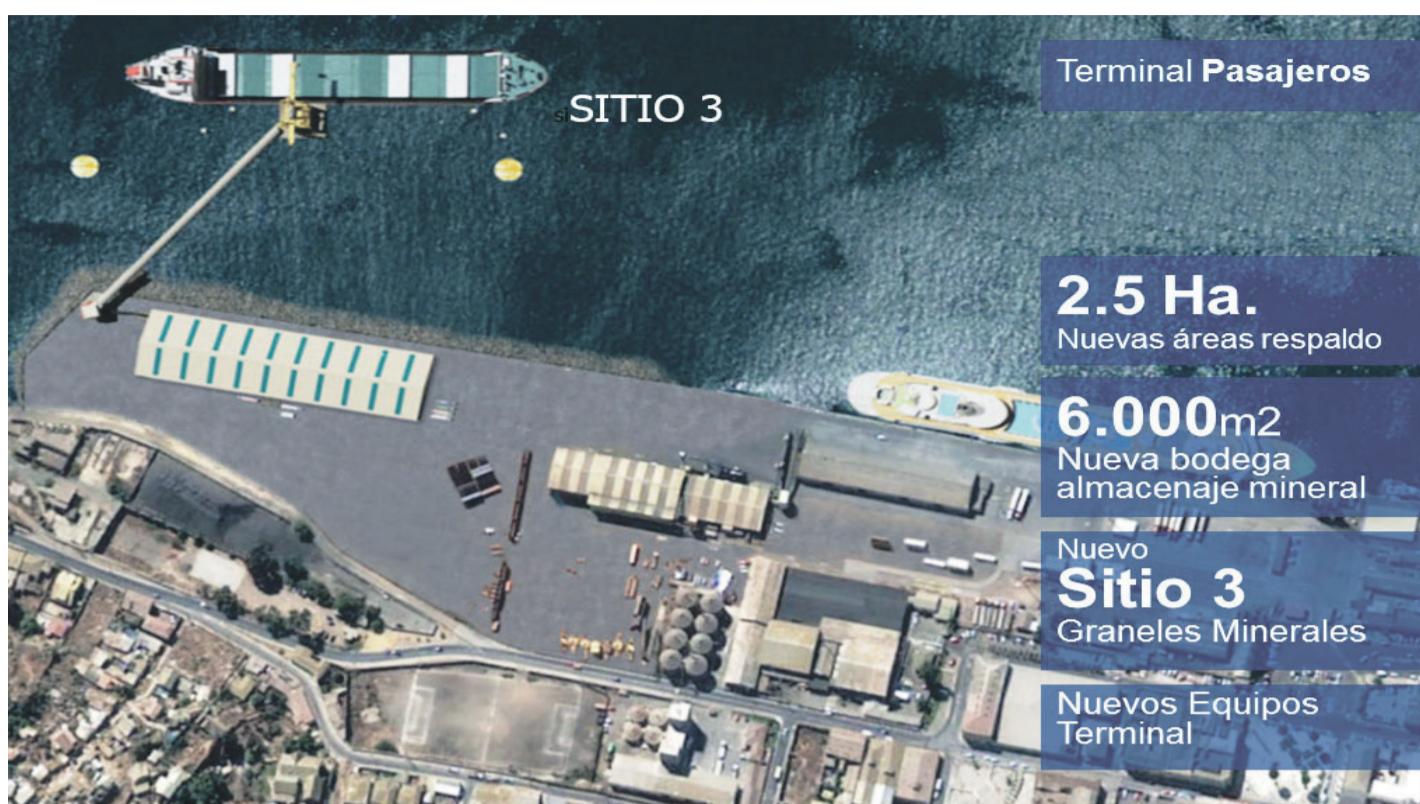
EMAIL: edsonvikingo@hotmail.com  
FABRICA: Baquedano 526 - Coquimbo  
FONO COMPRAS 051-2 328233

COQUIMBO: Melgarejo 1431  
LA SERENA: Brasil 650  
VICUÑA: Gabriela Mistral 445

[www.losvikings5.cl](http://www.losvikings5.cl)



La bahía de Coquimbo posee características esenciales para el desarrollo de un puerto de características internacionales.



Las inversiones proyectadas para la zona portuaria coquimbana están en el orden de los 90 millones de dólares, implementados al 2016 por la empresa concesionaria TPC.

#### MUNICIPIO ATENTO Y ROL ACTIVO.

Si bien el municipio de Coquimbo apoya el desarrollo portuario de la ciudad, será el encargado de velar por que la ciudad-puerto se desarrolle en armonía, y bajo el cuidado medio ambiental necesario para la población y el ecosistema de la bahía.

Respecto a ello, el alcalde porteño, Cristian Galleguillos, señaló que “consideramos que el crecimiento del puerto va íntimamente relacionado con el de la ciudad y con las condiciones de vida de los habitantes. Esta actividad debe ser sustentable y armónica, por ello creemos en un puerto multipropósito en Coquimbo, el cual debe respetar el medio ambiente. Esa es nuestra postura y la hemos hecho saber.

“También como integrante de la Asociación de Ciudades Puerto, nosotros creemos que es necesario que los alcaldes seamos integrantes del directorio de los puertos, con el

**“Consideramos que el crecimiento del puerto va íntimamente relacionado con el de la ciudad y con las condiciones de vida de los habitantes.**

Cristian Galleguillos, alcalde de Coquimbo

fin de que al momento de planificar el desarrollo de estos, se considere la visión de la ciudadanía. De igual manera, hemos señalado que las empresas portuarias deben aportar con recursos a las zonas donde se emplazan y descentralizar, para que las ganancias no se vayan al ministerio de Hacienda y se queden donde debe ser”, señaló Galleguillos.

Por su parte, y en representación de los concejales de Coquimbo, Ramón Velásquez, se refirió al rol que tendrá el colegiado ante la

ampliación portuaria, y mencionó que “la empresa TPC hizo un gran esfuerzo para dar inicio a este proyecto que nos permitirá contar con uno de los puertos más importantes de Chile. En ese sentido, nosotros debemos velar por que se respeten las normativas y que todo se realice como es debido, respetando la calidad de vida de la ciudadanía, pero a la vez dando la oportunidad de que la comuna y región se desarrollen.

“Conocemos la postura de los pescadores artesanales que se oponen a la iniciativa y somos los llamados a escucharlos, pero el puerto ha cumplido con todas las exigencias para garantizar que el desarrollo del proyecto no sea negativo y obtuvo su calificación ambiental”, finalizó el concejal porteño.

Como se indicó desde la empresa TPC, la iniciativa comenzaría con la instalación de sus faenas a mediados de mayo, dando paso a una revolución portuaria en la comuna y región de Coquimbo.



+ EN EL DÍA DE SU ANIVERSARIO LA CASA DE CHILE ENVÍA UN AFECTUOSO SALUDO A LA CIUDAD DE COQUIMBO

¡Muchas felicidades!



➔ PROMISORIO FUTURO



La imagen grafica la puesta en valor que se llevará a cabo en el borde costero de Tongoy, que tendrá una inversión de \$6 mil millones desde el MOP.

# Tongoy continúa su camino hacia el esperado desarrollo

Hace unos días se anunció la remodelación de la caleta de pescadores del balneario, lo cual será potenciado por la puesta en valor del borde costero de la playa Grande de la localidad, prometiendo ser importantes hitos. Por otra parte, el municipio de Coquimbo anunció la reactivación del llamado Plan Tongoy, que aborda las demandas de la comunidad.

**L**a localidad de Tongoy, ubicada a 36 kilómetros de la ciudad de Coquimbo y parte de esta comuna, en el transcurso del tiempo se posicionó como un destino turístico dentro de la región y el país, albergando a una cantidad considerable de turistas durante cada temporada estival. No obstante, hay aspectos en los cuales es necesario seguir avanzando para alcanzar el esperado desarrollo del sector, en lo cual trabajan autoridades y comunidad.

Este lugar destaca por su clima, extensas playas, buena hotelería y una gastronomía excepcional, que junto a su gente lo convierten en un lugar muy atractivo. No obstante, una mayor infraestructura, mejoras en la conectividad vial, aumento de seguridad, una mayor oferta académica, reforzar el área de salud pública, deportes y recreación, son algunas demandas de la comunidad, que desde el municipio y el Gobierno Regional comienzan a abordar.

## ESPERADOS AVANCES PARA TONGOY

El próximo mes de junio se dará un gran paso en pos del desarrollo de Tongoy, con el inicio de dos obras que prometen dar nuevos aires al balneario. Hablamos de la remodelación de la caleta local de pescadores y la construcción del paseo recreacional en la playa Grande del balneario, lo cual dotará de infraestructura al borde costero que hoy no posee, proyectando una inversión de \$13 mil millones por parte del Ministerio de Obras Públicas.

Respecto a las características de la última iniciativa mencionada, esta considera la pa-

vimentación de diversas calles aledañas a la Avenida Costanera, una plaza destinada a la reunión masiva de la comunidad, y más de 170 estacionamientos, incluyendo además ciclovías, terrazas miradores, iluminación y mobiliario urbano, en una superficie de 22 mil m<sup>2</sup>.

Por su parte, el recinto destinado a la pesca artesanal tendrá una íntegra intervención y cambiará su aspecto rotundamente, iniciando con la demolición de las edificaciones existentes, la construcción de una explanada, habilitación de servicios básicos, electricidad e iluminación, pistas de tránsito y estacionamientos de vehículos, considerando también la construcción de 66 nuevos boxes para el resguardo de las artes de pesca de la caleta, además de la reposición del centro gastronómico existente.

En lo que respecta a obras marítimas, el proyecto incluye la ejecución de un muelle de 77 metros de largo, además de la construcción de frentes de atraque. Respecto a estas importantes iniciativas y la inversión proyectada, la seremi de Obras Públicas, Mirtha Meléndez, sostuvo que “estos proyectos son muy relevantes para Tongoy, ya que potenciarán el desarrollo turístico y productivo del borde costero. Hoy la localidad no cuenta con infraestructura y servicios adecuados que permitan complementar la labor que desarrolla la pesca artesanal, el turismo y el comercio, además de las actividades deportivas. Estamos ante una inversión que supera los \$13 mil millones por parte del MOP.

“Por su parte, la construcción de obras anexas al muelle de la caleta de Tongoy, donde se



La remodelación de la caleta de pescadores de Tongoy es un antiguo anhelo para el gremio artesanal.

**JUNTOS  
CONSTRUYENDO  
COQUIMBO**



**FELIZ  
ANIVERSARIO**



**Lomas  
de San  
Ramón**  
Sala de Ventas  
Las Parcelas s/n esq. Cabo Aroca,  
sector San Ramón, Coquimbo

**GPR**  
CONSTRUCTORA & INMOBILIARIA  
CONSTRUYENDO DESDE 1960  
[www.gpr.cl](http://www.gpr.cl)

**ALTOS  
DEL MIRADOR**  
Sala de Ventas  
Glorias Navales s/n, Coquimbo  
Teléfono: 51-2325822

**Estrella Alpina**  
SHOES & COMPLEMENTS



*Saludamos a  
La Ciudad de  
Coquimbo por  
Su Aniversario  
N° 148*

*Felicidades!!!*



invertirán cerca de \$7 mil millones para el mejoramiento de esta infraestructura, beneficiará de manera directa a los más de 850 pescadores que existen en la caleta y sus alrededores. La gente de Tongoy se merece el desarrollo de su sector y estamos conscientes de que debemos hacer un esfuerzo para que así sea”, destacó la seremi.

Leonardo Carvajal, presidente del gremio de pescadores de Tongoy, se refirió a las obras que se ejecutarán en la caleta del gremio y manifestó que “este muelle es una necesidad productiva y de los pescadores. Acá somos más de 800 personas las que trabajamos, además de nuestros colegas de Puerto Aldea y Guanaqueros, quienes estamos esperanzados en que el proyecto comience a desarrollarse a la brevedad, ya que nos permitirá mejorar nuestro trabajo diario”.

### EMPUJE DESDE EL MUNICIPIO

Desde hace dos años, el municipio de Coquimbo puso en ejecución el denominado Plan Tongoy, que cuenta con una serie de beneficios sociales destinados y focalizados a dar respuesta efectiva a los requerimientos de los habitantes. Al respecto de su conformación y ejecución, el alcalde Cristián Galleguillos señaló haber realizado un diagnóstico de las necesidades de la localidad en conjunto con los dirigentes sociales de la comunidad, con lo cual se diseñó la estrategia de inversión. “Esta planificación la hemos enriquecido



Plan Tongoy, que cuenta con una serie de beneficios sociales destinados y focalizados a dar respuesta efectiva a los requerimientos de los habitantes.

participativamente generando un cronograma de trabajo. Creemos que hay necesidades puntuales, que ya son abordadas en una mesa de trabajo público-privada, la que es garante de los avances entre el municipio y la comunidad.

“Hemos ido cumpliendo con todos y cada uno de los compromisos que se han realizado por parte de los funcionarios municipales, como también por los dirigentes sociales de Tongoy, pero uno siempre espera más, y por

ello que hay que seguir trabajando. La idea de este gobierno comunal es mejorar la calidad de vida de nuestra gente, independiente del lugar físico que ocupe dentro de nuestra comuna”, argumenta el jefe comunal.

Por su parte, Luis Henríquez, secretario de Planificación Comunal, señaló cuales son los próximos pasos a seguir para continuar con el desarrollo del balneario y detalló algunos avances. “Vamos a realizar un nuevo diagnós-

tico y evaluación del Plan Tongoy, que nos permitirá plantearnos junto a la comunidad el reimpulso de las acciones. La localidad ya cuenta con su estadio, se eliminó el basural que era un foco de insalubridad y realizamos la entrega de ambulancias al consultorio local. A esto se suma la remodelación de la plaza Esmeralda, que será entregada en el corto plazo, al igual que los baños públicos para la zona central del balneario.

“También estamos avanzando con la Dirección de Obras Portuarias en el desarrollo del puerto pesquero, lo cual generará un fuerte auge del sector, de la mano con el desarrollo de infraestructura en el borde costero y su revitalización”, precisó Henríquez.

### INCENTIVANDO EL TURISMO

Para el desarrollo de Tongoy se debe avanzar en diferentes frentes, entre los cuales destacan el turismo y la gastronomía, que son algunos de los principales atractivos del balneario y que hoy buscan potenciar los empresarios del sector.

En esa línea, el Servicio Nacional de Turismo se comprometió, a petición de los emprendedores tongoyinos, a considerar a la histórica bahía dentro de sus programas de difusión y publicidad a nivel nacional e internacional. Según explicó el director regional de Sernatur, Alberto Duarte, esta ausencia de Tongoy en los tours que promociona el servicio se debía más que nada a una “falta de coordinación”. Pero

**DERCOcenter**

**COVALSA**



Somos parte del progreso y desarrollo de COQUIMBO



Saludamos a la ciudad de Coquimbo  
al conmemorar sus 148 años  
de su fundación

[www.covalsa.cl](http://www.covalsa.cl)

**COVALSA**  
Automotriz  
"Moviéndonos Contigo"



AV. LAURA PIZARRO 1500  
OVALLE - 53 2 660500  
AV. VIDELA 335  
COQUIMBO - 51 2 428500



Tongoy cuenta con múltiples atractivos, destacando entre ellos la existencia de humedales, que se han convertido en su patrimonio natural.

tras sostener una reunión con los empresarios agrupados en Tongoy Travel, Raúl Sanders y Hugo Sanhueza, se generaron los primeros acuerdos para iniciar un fuerte trabajo que pueda llevar la variada oferta turística al resto del país y fuera de él.

“Nuestra zona tiene destinos que son una marca reconocida internacionalmente, como el valle de Elqui. Ante ello, Tongoy, en vez de competir con el valle de Elqui, puede buscar la forma de generar una estrategia donde ambos destinos sean incluidos”, señaló Sanders.

Por su parte, Hugo Sanhueza, gerente de Tongoy Travel, añadió que “esperamos que tras el acuerdo logrado exista una mejor coordinación entre este proyecto y los lineamientos de promoción y difusión de Sernatur. Nosotros no podemos quedarnos abajo de todo el trabajo nacional e internacional de este organismo de Gobierno”.

También se refirió a potenciar el sector, Luis Pastén, gerente de la Corporación de Turismo de Coquimbo, quien gestó el encuentro entre ambas entidades, e indicó que “Tongoy es el destino más importante que tiene la comuna de Coquimbo, y por eso vamos a trabajar en todas las instancias necesarias para que



Los empresarios de Tongoy están potenciando su oferta a los visitantes, con la finalidad de aumentar la llegada de turistas al balneario.

los turistas y visitantes vayan a la bahía. Nos satisface este acercamiento y seguiremos en esa línea”, concluyó.

### VISIÓN DE LA COMUNIDAD



Existen grupos significativos de habitantes que aspiran a conseguir la autonomía de la localidad que hoy pertenece a la comuna de Coquimbo.

### Patrimonio natural

Entre la bahía de Tongoy y Barnes se encuentran cuatro humedales: el estero de Tongoy, Salinas Chicas, Salinas Grandes y Pachingo. Estos ecosistemas forman una red de humedales insertos en una zona semiárida, dando origen a una gran biodiversidad, conservando muchas especies en peligro de extinción, lo cual es considerado el patrimonio natural del balneario. Esto es una invitación a conocer los humedales, que combinan la observación de flora, avifauna y sitios de ocupación histórica.

En Tongoy existe un grupo significativo de habitantes que aspira a conseguir la autonomía de la localidad que hoy pertenece a la comuna de Coquimbo, con el fin de acelerar los proyectos necesarios para potenciar su

sector y a la vez dar paso a una administración independiente y que gestione sus propios recursos para el desarrollo.

Sobre ello, Óscar Aranda, integrante del Movimiento Ciudadano por el Bordo Costero de Tongoy, si bien reconoce algunos logros alcanzados fruto del trabajo junto a las autoridades, fue directo al señalar que “hace muchos años hemos dado a conocer las necesidades que posee la comunidad de Tongoy, acordando un trabajo conjunto con las autoridades que ha avanzado menos de lo esperado. Nuevamente hacemos el llamado tanto al Gobierno como al municipio de Coquimbo, para que den celeridad a las iniciativas que permitan el desarrollo de nuestra localidad. “Esperamos que de una vez por todas den a Tongoy el progreso que se merece y no ser el patio trasero de la comuna de Coquimbo. Vemos con esperanzas que los proyectos anunciados por el MOP comenzarán pronto, lo cual será muy bueno para todos los tongoyinos”, agregó el dirigente social, quien concluyó señalando que “no renunciaremos a nuestra demanda de ser una comuna, tenemos la convicción de que es posible y seguiremos luchando por ello”.

# UN DULCE SALUDO



Los más dulces deseos de éxito y prosperidad les desea La Pastelería a Coquimbo en su 148° aniversario



**CASA MATRIZ:**  
Avda. Alessandri 855 ·  
Fono 2325885 El Llano, Coquimbo  
**SUCURSAL:**  
Aldunate 1257 · Local 2  
Fono 2322712 · Coquimbo

www.lapasteleria.cl

**ESPECIALIDADES: TORTAS · PASTELES · EMPANADAS**



## METALMOR MAESTRANZA

**SALUDAMOS A COQUIMBO EN SUS 148 AÑOS**

EMPRESA REGIONAL A LA VANGUARDIA EN EL EQUIPAMIENTO DEL TRANSPORTE TERRESTRE: **CARRETERA - MINERIA - AGRICOLA**

**FABRICACION Y REPARACION**  
Equipos Metal - Mecánico  
**FABRICACION Y MONTAJES**  
Tolvas - Carrocerías - Estanques

MAESTRANZA Y ARRIENDO DE EQUIPOS **METALMOR LTDA.**



AVDA. GERONIMO MENDEZ 1570 - BARRIO INDUSTRIAL - FON0 (51) 2560650 - COQUIMBO  
www.metalmor.cl contacto@metalmor.cl

**C**oquimbo, ciudad puerto, está destacando por un notorio despegue y fortalecimiento cultural, denotado por una serie de actividades que buscan dar a conocer el trabajo de reconocidos artistas plásticos, músicos, bailarines, actores y escritores locales, nacionales e internacionales, quienes hoy cuentan con espacios destinados a propiciar este fenómeno, entre ellos, el Centro Cultural Palace, que se convirtió en el punto de convergencia de las distintas disciplinas.

Esto es posible por la labor desarrollada por las autoridades, quienes han puesto énfasis en apoyar a los gestores y creadores artísticos culturales de la comuna porteña. Esta percepción se comenzó a generalizar tras la pasada temporada estival, donde se realizaron iniciativas tan relevantes como Coquimbo Puerto Libro, en la plaza Vicuña Mackenna del Barrio Inglés, entrelazando la lectura y escritura, junto a un programa de extensión hacia distintos puntos de la comuna. Otra iniciativa destacada fue el primer Festival Internacional de Blues de Coquimbo, que ofreció talleres y presentaciones a la ciudadanía.

Si analizamos datos concretos, durante el periodo 2014-2015 se realizaron cerca de 600 actividades artísticas, con más de 260 mil visitantes que llegaron a presenciar las distintas iniciativas. Junto con ello, se adjudicaron 8 proyectos desde el Gobierno Regional, por intermedio del Fondart, y se firmaron 4 convenios para el desarrollo de actividades permanentes, destacando las gestiones realizadas por el Departamento de Cultura municipal.

Lo anterior es reconocido por los mismos artistas, y uno de ellos es Héctor Álvarez, actor, director y dramaturgo local, quien es el motor de la Agrupación de Teatristas del Elqui (ATEL) y ve con buenos ojos el renacer de la cultura en el puerto, "mi impresión es que las autoridades y gestores, teatristas y artistas en general, han realizado un trabajo sistemático que está comenzando a dar resultados, apoyado por los organismos municipales, que han tenido mayor sensibilidad con los temas artísticos, visualizando de mejor manera el trabajo que están haciendo en la comuna", señaló el artista.

Por su parte, Lenka Rivera, directora regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, señaló que "durante este año hemos realizado un buen trabajo con la municipalidad de Coquimbo y los artistas locales, y actuamos como socios estratégicos en varias iniciativas. Estamos terminando el Plan Comunal de Cultura, el cual nos entregará datos duros acerca de las necesidades existentes, con lo cual se podrá planificar de mejor manera. Pero también desarrollamos otras iniciativas en conjunto con el Departamento de Cultura porteño, gestores y artistas, como por ejemplo, el Concurso Nacional de Composición Musical "Luis Advis" y el Festival de las Artes (ARC), dos iniciativas en las que tuvimos un gran apoyo y generaron muchas actividades en Coquimbo".

#### DETALLES DEL RENACER CULTURAL

El trabajo desarrollado por el Departamento de Cultura de la comuna, a través de sus distintas áreas, está dando sus frutos y una percepción

TRABAJO MANCOMUNADO DE AUTORIDADES, ARTISTAS Y GESTORES



La iniciativa TeatroPuerto realizada hace unos meses permitió dar muestras del arte local y nacional con destacados montajes dispuestos para la comunidad.

La realización de Coquimbo Puerto Libro tras 15 años de ausencia, la puesta en marcha del Festival Internacional de Blues, TeatroPuerto, campeonatos de danza y talleres artísticos son algunas de las actividades culturales que están dando nuevos aires a la comuna. Por otra parte, los Programas Microbarrales están acercando el arte en sus diversas formas



El festival Internacional Coquimbo Blues trajo música de calidad a la comuna durante la pasada temporada estival, marcando un avance para la muestra del arte musical.

de que la cultura va ganando espacio en la comuna puerto. Las primeras evidencias de este despegue cultural se evidenciaron durante la pasada temporada estival, donde se realizaron iniciativas tan relevantes como la Feria del Libro, denominada "Coquimbo Puerto Libro 2015", que congregó a cerca de 40 editoriales de la región y del país; además del primer Festival Internacional de Blues que tuvo a destacados músicos nacionales como internacionales, realizando clínicas y talleres abiertos a la comunidad, destacando además la tercera edición del Festival TeatroPuerto, que contó con un marco importante de público en cada una de las obras presentadas y en competencia.

Respecto a la primera iniciativa mencionada, después de 15 años se volvió a realizar un encuentro masivo de escritores en la ciudad puerto, que también contó con un amplio programa de actividades, además de los talle-





El Centro Cultural Palace de Coquimbo se convirtió en el epicentro del resurgir de las diversas expresiones artísticas en la comuna de Coquimbo.



Con el estudio de grabación del Centro Cultural Palace se han beneficiado 17 bandas musicales locales, siendo un incentivo para dar a conocer el arte de los exponentes.

res impartidos por notables escritores como el tarotista y astrólogo Pedro Engels; el escritor Hernán Rivera Letelier y el humorista gráfico que publica en TheClinic y Tolerancia Cero, Mala Imagen, entre otros, que le dieron un realce importante a la lectura y cultura en el Barrio Inglés.

Sobre esta importante instancia, la escritora "Clo" Domínguez, de la editorial independiente

La Polla Literaria, quien participó promocionando su libro "Efervescente", junto a la Furia Editorial, nos comentó que "estos encuentros son una muy buena oportunidad para difundir nuestras publicaciones, especialmente porque nosotros somos independientes. Participó mucha gente y eso es muy bueno para dar a conocer nuestros libros. Coquimbo se abre a la cultura y es un fenómeno esperado por todos".

Para las editoriales y librerías también fue una instancia positiva la Feria del Libro, y esperan que vuelva el próximo año, así lo afirma Dániza Villarroel, representante de la librería Jerplaz de La Serena, quien manifestó que "es una bendición que realizaran nuevamente esta feria que estaba dormida hace 15 años, nos fue bastante bien en la venta de libros. Nosotros específicamente nos estamos enfocando en

la literatura juvenil, esperamos continuar con este ritmo y que nos inviten el próximo año".

Otro hito importante en la temporada estival y que atrajo a centenares de personas, fue el primer Festival Internacional de Blues de Coquimbo, donde músicos nacionales e internacionales, como David Tanganelli (San Carlos - Brasil), Hernán Tamanini (Buenos Aires - Argentina), Negra Brunner (Quito

GUSTAVO MAURICIO ROJAS ARAYA  
**IMPORTACIONES Y SERVICIOS**

**PERNO STOCK**

COQUIMBO - LA SERENA - COPIAPÓ

Atención especializada a empresas · Despachos rápidos a otras ciudades

UN GRAN SALUDO A NUESTRO QUERIDO PUERTO  
DE COQUIMBO EN SU 148° ANIVERSARIO

[www.pernostockltda.cl](http://www.pernostockltda.cl)

- Ecuador), realizaron clínicas de guitarra, batería y armónica abiertas a la ciudadanía.

La actividad tuvo una gran jornada de cierre con el concierto de blues, donde todos los artistas participantes mostraron lo mejor de su repertorio. "Participar de este festival, que esperamos sea una tradición para Coquimbo, es muy motivante, pero este año se notó la preocupación por hacer bien las cosas. También ha sido muy importante el apoyo entregado por el alcalde de Coquimbo, Cristian Galleguillos, para realizar la primera versión internacional, que esperamos se mantenga con el correr de los años", sostuvo Claudio Araya, integrante de la agrupación Magnolia Blues.

### PLAN COMUNAL Y LA CULTURA LLEGANDO A LOS BARRIOS

Para este año las metas de las autoridades son ambiciosas en materia de cultura, en conjunto con los artistas y gestores. El lineamiento central es acercar la cultura a los barrios, a través de la tercera versión del Programa "Microbarriales" y los "Talleres Artísticos Culturales 2015", que tienen la finalidad de entregar herramientas a los dirigentes vecinales de toda la comuna de Coquimbo, para potenciar el acceso cultural.

El Programa Microbarriales, en sus dos primeras versiones, se ejecutó solamente para los dirigentes sociales de la Parte Alta del puerto, y este año su cobertura se amplió a toda la comunidad. "Es muy buena esta iniciativa, ya que podemos conocer y acercarnos a la cultura y que ésta se extienda a toda la comuna para que se difunda de mejor manera. Lo más importante es que nosotros podemos contarle a nuestra comunidad lo que está sucediendo en este ámbito, y entregarles la información necesaria para que podamos participar junto a los artistas o gestores culturales, utilizando los espacios públicos que están disponibles para ello", afirmó Diva Sierra, presidenta de la junta de vecinos de la Villa Shangri-lá, Parte Alta de Coquimbo.

Esta visión de incorporar a los dirigentes sociales y vecinales se ejemplifica con el primer Plan Comunal Cultural de Coquimbo, que fue financiado por el programa RedCultura del CNCA, y que comenzó su trabajo a mediados del año pasado. En estos momentos se encuentra en el proceso de validación por parte de la comunidad, y será clave para determinar las necesidades que tienen los vecinos y cómo se



La Casa del Arte Rural es un espacio ubicado en el sector de La Cantera, donde se realizan habitualmente presentaciones artísticas. Además es parte de la Ruta de Gabriela Mistral.



Tras 15 años se realizó nuevamente la Feria del Libro, bajo el nombre "Coquimbo Puerto Libro", que reunió a destacados exponentes de la disciplina como Hernán Rivera Letelier.

trabaja en ellas.

Rina Araya, coordinadora del departamento de Cultura de la municipalidad de Coquimbo, al respecto sostiene que "es un documento que nos permitirá incorporar a las organizaciones sociales de la comuna al quehacer cultural, para trabajar en una planificación participa-

tiva, mejorar la gestión de los recursos para el desarrollo de las actividades; además de poner en valor el patrimonio material e inmaterial que tiene Coquimbo, todo con la finalidad de que nuestros vecinos se beneficien y mejoren su calidad de vida, con iniciativas artísticas de gran impacto".

## Año de desafíos y consolidación

La coordinadora del departamento de Cultura, Rina Araya, argumenta que el impulso que ha tenido la comuna en este ámbito está dado por el apoyo de la gestión municipal actual. "Este resurgir cultural tiene que ver con la voluntad del alcalde Cristian Galleguillos y el respeto que tiene por las políticas culturales que nos entrega el Consejo Nacional de la Cultura, las cuales han sido muy bien recibidas por la autoridad. De esta manera hemos coordinado con los gestores y artistas culturales a fin de mantener una cartelera estable de actividades durante todo el año, y que se evidenció con mayor énfasis en el verano".

"La idea ahora es lograr consolidar una oferta cultural integral y transversal, que incluya la mayor cantidad de disciplinas. Para ello, tendremos un coordinador de proyectos en el departamento, quien se encargará de trabajar con los distintos actores sociales y culturales, para generar diferentes proyectos a fin de desarrollar iniciativas en los distintos sectores de Coquimbo".

En este sentido, el alcalde de la comuna porteña, Cristian Galleguillos, señaló que "dentro de nuestras propuestas que realizamos al inicio de nuestra gestión estuvo el que lográramos ser capaces de efectuar un aporte real y concreto al desarrollo de la cultura, posibilitando el acceso de nuestros ciudadanos y vecinos a la variada oferta cultural que podemos presentar". El edil Galleguillos concluyó sus palabras, agregando que "estamos promoviendo a nuestros gestores y artistas culturales con la implementación de talleres, jornadas de capacitación, creación y difusión artística. Junto con ello, estamos generando un nexo con los establecimientos educacionales a fin de insertar aspectos culturales dentro de sus asignaturas. Nuestro afán es que la comuna de Coquimbo crezca en todos los aspectos y de la mano de su gente", enfatizó.



**LISANCO ASOCIACIÓN GREMIAL DE BUSES**  
COQUIMBO - LA SERENA - SAN JUAN 013-4



Walter González Delgado, presidente y representante legal de la empresa, Esteban Rojas R., Tesorero; Marcos Seco Y., secretario y directiva en general conjuntamente con sus asociados,  
**SALUDA A LA COMUNIDAD DE COQUIMBO EN SU NUEVO ANIVERSARIO.**  
La única asociación de Buses Urbanos, autenticamente de Coquimbo.  
**EL DIRECTORIO.**



**AGENCIA DE ADUANAS**  
Rodrigo A. Larraguibel V. y Cía. Ltda.



IMPORTACIONES
EXPORTACIONES
COMERCIO EXTERIOR

<p><b>Ricardo E. Larraguibel</b> <b>Rodrigo Larraguibel V.</b> <b>Ricardo Larraguibel V.</b> <b>Guillermo Anais Larraguibel</b> <b>Ricardo Larraguibel Fritis</b></p>	<p>Agente de Aduana Agente de Aduana Técnico de Comercio Exterior Agente de Aduana Agente de Aduana</p>
---	---

**Se adhiere a las festividades de Coquimbo en su 148º Aniversario**

**COQUIMBO:** Argandoña 320 - Fono 313116 - Fax (51) 314929 - **ANTOFAGASTA:** Fono (55)2251610 - Fax (55)2251358 - **IQUIQUE:** Fono(57)2420014 - **SANTIAGO CENTRO:** Fono (2)22362330 - Fax (2)22362332 - **SANTIAGO AEROPUERTO:** Fonofax (2)26010810 - **LOS ANDES:** Fono (34)426514 - Fax (34)426514 - **VALPARAÍSO:** Fono (32)2220525 - Fax 2222355 - **SAN ANTONIO:** Fono (35)201779

CULTURA



En la escuela José Agustín Alfaro, los estudiantes optaron por construir la historia de 50 años del colegio.

# Impulsando el placer de leer y crear



Una de las claves de la iniciativa es trabajar en equipo entre los profesores de lenguaje y los alumnos para reforzar la personalidad. En la imagen, la docente Rocío Espinoza y estudiantes de la escuela Coquimbo.

A través del proyecto Coquimbo Lee, el municipio porteño se ha propuesto sacar partido al talento y a las nuevas tecnologías. Es por ello que a través de la arista del periodismo, alumnos de séptimo y octavo básico de cuatro establecimientos trabajaron en historias de barrio y familiares donde demostraron talento y educación.

**E**l 24 de abril, la escuela José Agustín Alfaro cumplió 50 años de vida en Tierra Blancas y el director hizo un recorrido de su historia y avances en una ceremonia que se desarrolló en el patio central del establecimiento en presencia de las autoridades comunales encabezadas por el alcalde Cristian Galleguillos y el director del Departamento de Educación Municipal, Jaime Valenzuela. Cuando habló de los orígenes y sus fundadores tomó como re-

ferencia antecedentes entregados por la profesora Laura Pizarro en una entrevista que concedió a un grupo de alumnos del colegio. El hecho llamó la atención a los presentes. Pero no al director. Él mismo había alentado junto a la profesora de lenguaje Romina Vergara, el desarrollo de una experiencia piloto que está impulsando el Departamento de Educación Municipal de Coquimbo. En el caso de los educandos de este establecimiento tra-

bajaron en desarrollar la historia del cincuentenario. Y el director no dejó pasar la oportunidad para resaltar los resultados a través de una muestra concreta.

Esta iniciativa municipal no es aislada. En el 2015, la casa edilicia porteña se ha colocado como meta potenciar la lectura. El objetivo es que los jóvenes puedan acceder a mayores conocimientos y utilizar las nuevas tecnologías. Se trata del proyecto Coquimbo Lee. La iniciativa fue lanzada por el edil Galleguillos en la escuela de Peñuelas donde reforzó el concepto de mejorar la calidad de la educación pública. La propuesta tiene diferentes aristas, pero con el objetivo común de incentivar la lectura.

Una de ellas es el desarrollo de talleres de periodismo. La experiencia se ha replicado en cuatro colegios donde los principales protagonistas son los alumnos, quienes se han convertido en pequeños reporteros. Se trata de las escuelas San Rafael, de Pan de Azúcar; escuela Coquimbo, José Agustín Alfaro, de Tierras Blancas; y Padre Alberto Hurtado, de la Parte Alta. Durante semanas compartimos en sus colegios y guiamos un trabajo que ha resultado sorprendente. Con el apoyo de profesores de Lenguaje y sus directores han llevado adelante el desarrollo de temas que tienen un denominador común: historias de barrio y del propio entorno. El objetivo es concreto: Construir experiencias de vida que puedan ser leídas y destacadas en su familia.

De esta manera se busca una mayor cercanía y reconocimiento.

En algunos casos se trata de la historia de los propios recintos y en otros, la vida de personajes que han marcado una época o son importantes para los alumnos en el ámbito familiar.

Pero no sólo hubo preocupación por el tema periodístico, sino que también se trabajó la motivación personal y la importancia del esfuerzo.

El trabajo culminará con la publicación de los mejores trabajos, aunque en este artículo, inserto en la edición especial de aniversario de la comuna, presentamos algunas historias que destacan por lo emotivas y lo inédito de su tratamiento.

## Manos creadoras

Por Bruno Díaz.

En Cerrillos, Luis Díaz Henríquez (44) ha pasado 25 años confeccionando muebles de una calidad que asombra.

El talento aflora a cada momento. Cuando talla la madera, fluye la creatividad. Es Luis Díaz Henríquez (44), quien posee un don para la confección de muebles.

En su taller en el sector de Cerrillos nos cuenta su increíble historia. Nos relata que todo partió por su gusto por el pool. "Era muy malo y mis amigos me invitaban a jugar para que yo, como era malo, perdiera y pagara".

Sin embargo, un día, el destino cambió. Se propuso practicar y transformarse en el mejor en esta disciplina. Para ello, ideó un plan perfecto: Confeccionar nada menos que una mesa de pool.

"Les dije, haré una mesa y aprenderé a jugar, les ganaré y ustedes perderán".

Reconoce que en principio no le quedó muy bien, "pero podíamos jugar". No obstante, era suficiente para poder practicar y sacar adelante su plan de perfeccionamiento del juego. Tenía claro que debía transformarse en el mejor. Pero "tiempo después, ocurrió algo que no me esperaba, ya no me quedaba tiempo para jugar porque debía fabricar mesas (risas)".



Una de sus mayores creaciones es una mesa de pool.

## El legado del padre Cupertino

Por Exequiel Galleguillos Zepeda/ Escuela San Rafael, de Pan de Azúcar.

En la escuela San Rafael, de Pan de Azúcar, desarrolla su labor en silencio Yasna Cortés (inspectora), quien colabora en las tareas que demanda el establecimiento.

Pero ella es protagonista de su propia historia. Es hermana del párroco Cupertino Cortés. Para las nuevas generaciones es un nombre desconocido, pero no así para los habitantes de este sector. Es el impulsor de la actual parroquia del lugar, a la que se le denominó María Reina de los Apóstoles.

La entrevistamos en su lugar de trabajo donde recordó cómo su hermano levantó el templo. Con emoción, evoca la huella que dejó el religioso y que quedó reflejada en la construcción de la iglesia María Reina de los Apóstoles.

"Cuando llegó mi hermano al sector no había nada, aunque la gente quería tener una parroquia en Pan de Azúcar y lo consiguió con su empuje", recuerda su hermana Yasna "Mi hermano llegó al sector de Pan de Azúcar en la entrevista.

cuando en el sitio donde hoy está la iglesia no había nada. Se tuvieron que conseguir el terreno". Recuerda que el trabajo partió de cero. De hecho, la señora Yasna nos manifiesta que ese primer templo fue conocido como la iglesia de cañas.



"Cuando llegó mi hermano al sector no había nada, aunque la gente quería tener una parroquia en Pan de Azúcar y lo consiguió con su empuje", recuerda su hermana Yasna "Mi hermano llegó al sector de Pan de Azúcar en la entrevista.



**La calidez de tu hogar  
esta en tus manos**

Lanas para tejer  
Artículos para manualidades  
Ropa interior damas, caballeros y niños  
Cortinajes  
Tapices  
Telas exclusivas



Saludamos a la ciudad de Coquimbo  
al conmemorar su 148° Aniversario

**LA GRAN VIA**  
La paquetería de Coquimbo

**Aldunate 1025 · Fono 2 311478 · Coquimbo**



**pichara®**

**Comprometidos  
con la Belleza**

Un sincero homenaje a la ciudad de Coquimbo, sus habitantes y autoridades en este nuevo aniversario.

**ALDUNATE 1119 - COQUIMBO  
FONO 2 310569**

## El continuador del fundador

Por el equipo de alumnos José Agustín Alfaro.



Alumnos entrevistando al director del colegio, Sergio Leyton Pastén.

Sergio Leyton Pastén lleva cinco años como director de la escuela José Agustín Alfaro. La conoce de cerca. Esto porque su enseñanza básica la efectuó en este mismo recinto. Incluso, destaca que dentro de sus profesores estuvo el propio Alfaro. "Tengo el recuerdo de un buen profesor. Llevaba la responsabilidad de toda la escuela. Amable, amigo de los alumnos y me quedaron gratos recuerdos de cuando nos hacía clases". Destaca que el buen ambiente que se generó en los inicios de la escuela llevó a que los profesores fundadores se sigan reuniendo. Admite estar expectante por el futuro del colegio y los desafíos que enfrentará. "Vienen nuevos recursos y estamos preparando proyectos a cuatro años plazo". Su sello está en potenciar las áreas que el establecimiento ha venido desarrollando en el último tiempo ligadas al fomento del deporte, "una escuela preocupada del medioambiente y de la ciencia. Cada cosa y asignatura es importante. Tenemos matemática, donde reforzamos cálculo, lenguaje y distintos programas, por ejemplo, lectura diaria. En el caso de la ciencia, todos los niños van al laboratorio. Todo tiene una relevancia. La multicancha es una sala abierta. Otro espacio educativo es la sala de computación, de audio".

## El amo y señor del quiosco

Por Mauricio Castillo- Fabián Galleguillos

Durante los recreos es la persona más cercana a los alumnos y profesores de la escuela Coquimbo. Esto porque don Adán Estudillo atiende el único quiosco que existe al interior del establecimiento.


Estudió en una escuela de Chañaral Alto, provincia de Limarí, aunque admite que sólo llegó hasta octavo básico.

Su trabajo lo lleva a cabo desde hace 28 años. Durante este tiempo se ha transformado en un verdadero personaje y muy conocido por las personas del recinto educacional.

No tuvo problemas para dar a conocer su historia. Cuando lo entrevistamos nos destacó que en un principio se dedicaba a la agricultura, labor que no siguió y terminó realizando lo que hace hoy día.



Don Adán, en su quiosco al interior de la escuela Coquimbo.



**Laboratorio Clínico SANTA MARIA**

EQUIPO HUMANO Y TECNOLÓGICO A SU SERVICIO

**ATENCIÓN**

- Fonasa
- Isapres
- Particulares
- Domicilios

**VENTA DE BONOS PARA EL LABORATORIO**

- Fonasa
- Cruz Blanca
- Consalud
- Colmena
- Masvida
- Vida Tres
- Banmédica
- Fundación


**SALUDAMOS A LA CIUDAD DE COQUIMBO EN SUS 149 AÑOS DE SU FUNDACION**

**LA SERENA:** Edificio Santa María -Edificio Fleming - Las Compañías - Mutual - La Florida

**COQUIMBO:** El Llano - Tierras Blancas - Sindempart - CEMCO

**TOMA DE MUESTRAS EN CEMCO**


COLO COLO 580 - COQUIMBO - FONONO: 2 483921



• PAGO CON TARJETAS COMERCIALES

• PAGO CON TARJETAS BANCARIAS

• PAGO CON RED COMPRA



Consulte por los resultados de exámenes por Internet

**2550152** [www.laboratoriosantamaria.cl](http://www.laboratoriosantamaria.cl)

**Integración Entidades CChC Social La Serena**



**Caja Los Andes**  
SOMOS CChC  
Los Carrera 330 1er Piso, La Serena  
Fono: 600 510 00 00



**CORPORACION SALUD LABORAL**  
SOMOS CChC  
Avenida El Santo 1140, Piso 4, La Serena.  
Fono: (56 9) 52270922



**MUTUAL de seguridad**  
SOMOS CChC  
Los Carrera 330, Piso 3, La Serena.  
Fono: (51) 2421800



**OTIC DE CAPACITACION**  
SOMOS CChC  
Balmaceda 1825, Of. 41 Edif. Don Luis, La Serena  
Fono: (51) 2470215 - 2470216



**CORDEP**  
SOMOS CChC  
Avda. Cuatro Esquinas 1500, La Serena  
Fono: (51) 2295855



**AFP HABITAT**  
Seguridad y Confianza  
SOMOS CChC  
Los Carrera 330, La Serena.



**LINK HUMANO**  
SU HUMANO DE DERECHA  
SOMOS CChC  
Los Carrera 330, Piso 2, La Serena.  
Fono: (51) 2213623



**VIVE | CONSALUD**  
SOMOS CChC  
Huanhuallí 186 esquina El Santo, La Serena.



**ETC**  
EMPRESA TECNOLÓGICA DE LA CONSTRUCCION  
SOMOS CChC  
María Guerrero 956, Providencia, Santiago.  
Fono: 2-25710500



**MEGASALUD.**  
LA RED MEDICA DENTAL DE CHILE  
SOMOS CChC  
Huanhuallí 186 esquina El Santo, La Serena.  
Fono: (51) 2337490



**Vida Cámara**  
Construyendo juntos tu Tranquilidad  
SOMOS CChC  
Amunátegui 489, oficina 303, Portal Amunátegui, La Serena.  
Fono: (51) 2215636



**FUNDACION SOCIAL**  
SOMOS CChC  
Avenida El Santo 1140, Piso 4, La Serena.  
Fono: (51) 2470350



**CIEDESS**  
Corporación de Investigación, Estudio y Desarrollo de la Seguridad Social  
SOMOS CChC  
Los Carrera 330, La Serena.



**CChC SOCIAL CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION LA SERENA**  
Saludamos a la ciudad de Coquimbo en su 148° Aniversario

IDENTIDAD PORTEÑA

# Zigzags, entre los cerros y el mar

El municipio de Coquimbo posee un plan para recuperar estas estructuras que con sus escalinatas y miradores atraen a turistas y locales. No obstante, hay mucho por hacer para lograr su puesta en valor, que involucra una cuantiosa inversión de recursos.



La imagen muestra el zigzag de calle Bilbao en Coquimbo en la década del 70', una de las principales conexiones hacia y desde la Parte Alta de la ciudad.

Este es el diseño proyectado para la puesta en valor del zigzag de calle Lastra en Coquimbo, cuyo costo sobrepasaría los \$300 millones.



En el zigzag de calle Lastra, el municipio de Coquimbo planea reactivar su puesta en valor, con el plan de rescate destinado a estas estructuras.



Los primeros zigzags fueron contruidos por la década del 40', siendo el de calle Argandoña y Freire un logro por el trabajo de las juntas vecinales de la época.

La ciudad de Coquimbo nos entrega un inmenso legado histórico que se ve reflejado en su aspecto arquitectónico y locaciones, dentro del cual el sector de la Parte Alta adquiere un rol preponderante en su conformación inicial y su identidad, con aspectos característicos de una zona puerto. Hablamos de la construcción de los zigzag en la década del 40', lo que fue un avance sustancial en materia de conectividad.

Al caminar por las calles céntricas, inmediatamente nuestra mirada se fija en aquellas inmensas escaleras que suben zigzagueantes

por los cerros y que permiten cada día a un considerable número de habitantes llegar al centro de la ciudad sin inconvenientes. Ante ello, nos surgió la duda de ¿cómo sería la vida antes, al no contar con estas estructuras? Este pasado está plasmado en la historia. En fotografías. Recorrimos estos lugares con Pedro Álvarez, profesor de Estado e historiador de Coquimbo.

#### A REMEMORAR.

Comenzamos en calle Argandoña, un lugar con historia y poco valorado, según Álvarez, quien inició su relato recordando un periodo en el cual el casco histórico de la ciudad y

sus actividades cotidianas se desarrollaban en este sector, e indicó que "los primeros zigzags fueron contruidos por la década del 40', siendo el de calle Argandoña y Freire un logro por el trabajo de las juntas vecinales de la época. En este lugar antiguamente estaba el centro del casco histórico de la ciudad y se concentraba toda la masa poblacional en los primeros cerros del sector, donde se conjugaba la actividad ferroviaria y marítima.

Con su cabeza levantada y mirando la escalera que conecta hacia la Parte Alta, el profesor continuó recordando y haciendo referencia a la comunidad de aquellos años y los inconvenientes para llegar hacia los cerros de

Coquimbo. "Antiguamente era muy complicado el acceso hacia la Parte Alta de la ciudad, ya que en los lugares donde hoy se emplazan caminos y los zigzags, existían sólo columnas de rocas, que convirtieron a la población en verdaderos escaladores. Mujeres con sus niños al 'apa' o comerciantes subiendo sus productos con cuerdas son algunas de las imágenes cotidianas que se podían presenciar.

"Si nos remontamos a ello, debemos mencionar el poblamiento del sector alto de la ciudad, considerando dos factores; primero en los años 30' y producto de la cesantía por la paralización

••• CONTINÚA EN PÁGINA 32



## COLEGIO SANTA FAMILIA

Sociedad Educacional San Guillermo Ltda., y toda la comunidad del Colegio Santa Familia, saluda muy especialmente a nuestras autoridades y ciudadanía en general, al conmemorarse un nuevo Aniversario de esta querida comuna.

Continuaremos con la misión de educar a niños y jóvenes de nuestra sociedad, como aporte al desarrollo y progreso de la ciudad a la que orgullosamente pertenecemos.

**Eduardo Mallea 601 - Sindempart - Coquimbo**  
Fonos 2266516 - 2264609 / e-mail: santafamilia@terra.cl / www.colegiosantafamilia.cl




Un afectuoso saludo a las autoridades y comuna en general al celebrar su 148° aniversario.

**Felicidades, Puerto de Coquimbo!**

**SUCURSALES:** Antofagasta · Copiapó · Vallenar · La Serena · Coquimbo · Ovalle · Illapel · La Calera · San Felipe · Curicó · Talca · Linares · Temuco

de las salitreras en el norte, comenzó a llegar una gran cantidad de personas en busca de oportunidades hasta Coquimbo. Y en segundo punto, las autoridades tuvieron el problema de generar trabajos a los que necesitaban, por lo cual, mucha gente fue destinada a los lavaderos de oro en Andacollo, mientras que otras se dedicaban a hacer caminos, donde la ciudad fue hecha a mano por así decirlo y estas escaleras dan cuenta de eso. Ellos necesitaban dónde vivir y se decidió enviarlos a los cerros, donde la vida era marginada a un lugar de difícil acceso”.

Continuamos caminando mientras el sol se reflejaba en las aguas de la bahía y llegamos a calle Bilbao, donde se encuentra un zigzag remodelado por el municipio local y que es el ejemplo a seguir para recuperar las otras siete estructuras de este tipo existentes en la ciudad.

¿Cuándo se inicia un plan de conectividad hacia la Parte Alta y de manera oficial? Inmediatamente, don Pedro, con su prominente barba, hace una pausa en su caminar y señala que “para no ser tediosos con tantos nombres, te menciono que ya en los años sesenta se comenzaron los proyectos para mejorar la conectividad, lo que fue sucesivamente abordado por las autoridades comunales siguientes. Con el alcalde Aguilera durante este periodo se comenzó a trazar definitivamente la fisonomía de estas escalinatas, ya que los efectos de la lluvia en aquellos años ocasionaban estragos al bajar por las quebradas, anegando casas y la parte céntrica.

“Así se dio paso al difícil trabajo de romper las rocas y llegar a la modernidad y al tránsito de las familias que antes debían bordear todo Coquimbo para acceder a la zona alta. Pero cuando se dio un salto cualitativo, fue con Pedro Velásquez en los 90’, quien puso el ‘broche de oro’ al conjugar los zigzags con la urbanización de la Parte Alta y la puesta en valor de todo este sector. Esta es parte de la historia de la ciudad, por lo cual la importancia debe perdurar”.

### PUESTA EN VALOR DE LOS ZIGZAGS

En algunos instantes reinó el silencio mientras caminábamos, pero el historiador Pedro Álvarez nuevamente tomó la palabra y dijo



Para el historiador coquimbano, Pedro Álvarez, caminar desde el centro a la Parte Alta del puerto era complejo luego que había sólo rocas y caminos casi intransitables.

que “creo que la mejor idea sería poner en valor estos espacios, con la finalidad de sacar todo el provecho histórico y turístico que tiene la ciudad de Coquimbo, muchas personas vienen a la zona con la única intención de conocer los zigzags, ya que destacan entre la fisonomía de otras urbes”.

### PLAN MUNICIPAL

Junto a la puesta en valor del borde costero, para el municipio de Coquimbo la recuperación del patrimonio es un eje principal, de ello se desprende la intervención con un costo superior a los 300 millones de pesos invertidos en la recuperación del zigzag de calle Bilbao, que fue entregado a la comunidad, lo cual se piensa replicar.

Sobre ello Luis Henríquez, secretario de Planificación Comunal enfatiza que una de las apuestas municipales es la recuperación de los espacios públicos, “su mejoramiento y puesta en valor, allí uno de los tesoros patrimoniales que posee

Coquimbo son sus zigzags, donde tenemos puesta nuestra mirada de forma integral, considerando el rescate del borde costero también. En esta idea ya se trabajó en la estructura de calle Bilbao, que presenta una remodelación profunda y el cual nos sirve como a modo de ejemplo para continuar con el resto de ellos. Pensamos trabajar en los tramos más importantes, donde ya estamos diseñando el zigzag de calle Lastra. Existe una posibilidad geográfica de poder conectar esta vía desde el borde costero, pasando por el centro y las inmediaciones del liceo A-8, hasta lo más alto de la ciudad. Queremos incorporar a la comunidad en ello. Estas intervenciones por cada una de las estructuras bordean entre los 300 y 500 millones de pesos”.

En el mismo tenor, el alcalde Coquimbo, Cristian Galleguillos, dio a conocer la importancia patrimonial de las escalinatas y miradores que conforman estas estructuras y afirmó que es necesaria su

## Pionero proyecto funicular

El historiador coquimbano Pedro Álvarez, recordó la conformación de un plan piloto para dotar de dos funiculares a Coquimbo, desde el puerto hasta la Parte Alta durante la década del 20’, no siendo concretado.

Sobre ello, el retirado profesor de historia mencionó que “debemos saber también que ya en los años 20’ existía un proyecto para dotar de dos funiculares, igual que en Valparaíso. Desde esos años la idea estaba. Esto se pensaba realizar en las calles Freire y Bilbao para dotar de esta alternativa de conectividad, pero finalmente, por lo cuantioso de la inversión, se dejó de lado. Las autoridades deben retomar esta iniciativa que, sin duda, sería un plus para la ciudad”.

recuperación y a la vez potenciar los aspectos turísticos en estos lugares, con la finalidad de convertirlos en un atractivo. “Los zigzags están entre lo más tradicional de Coquimbo y son una carta de presentación de la ciudad a los visitantes, cumpliendo un rol fundamental en el acceso de nuestros vecinos hacia la zona céntrica. Por ello queremos conservarlos y proyectarlos hacia el futuro, con un plan de rescate, otorgándoles un mejor aspecto, seguridad y sobre todo su puesta en valor patrimonial. Queremos recuperar los ocho zigzags, entre los cuales el de calle Bilbao ya está concluido y pensamos continuar con el de calle Lastra, lo cual ojalá se culmine durante esta gestión de gobierno comunal. Esto debe ir acompañado de recuperar las viviendas de los sectores y potenciarlos con lugares gastronómicos y de artesanías, para incorporar fuertemente estas estructuras a la carta turística”, expresó el edil Galleguillos.



**SANTA HELENA COLLEGE**  
“Educar es vida”

Queremos compartir nuestros importantes avances con todos los habitantes de la comuna de Coquimbo, y fortalecer nuestro compromiso de educar con amor a todos aquellos que lo necesiten, ayudándoles a descubrir los caminos hacia su felicidad y realización personal.  
Para servir a Coquimbo,

**Un afectuoso saludo a nuestra comuna en su 148° Aniversario**

Avda. Videla 235 - Coquimbo

(51) 2313224 - [www.shcc.cl](http://www.shcc.cl)  
[santahelenacollege@gmail.com](mailto:santahelenacollege@gmail.com)



REPUESTOS  
**MIRANDA**

REPUESTOS ORIGINALES Y ALTERNATIVOS

**SALUDAMOS A LA CIUDAD DE COQUIMBO EN SUS 148 AÑOS**



URMENETA Nº28  
COLON Nº 458 L-2  
DOMEYKO Nº231

F/FAX : (51) 2 43 20 74  
F/FAX : (51) 2 22 18 01  
F/FAX : (51) 2 31 09 26 • 2 32 33 08

ANDACOLLO  
LA SERENA  
COQUIMBO

[repuestosmiranda@hotmail.com](mailto:repuestosmiranda@hotmail.com)



NUEVO EDIFICIO MUNICIPAL

# Un hito público y urbano para Coquimbo



Imponente lucirá el nuevo edificio donde el municipio de Coquimbo concentrará sus dependencias. La obra que está en plena construcción revitalizará el área de calle Borgoño.

**E**l proyecto de un nuevo edificio consistorial para Coquimbo data desde el año 2004 y resurgió en enero del 2013, cuando las entonces instalaciones municipales de calle Bilbao y Aldunate sufrieron un siniestro. Esto propició que se diera mayor celeridad a la iniciativa y que se aprobaran los recursos por parte del Gobierno Regional para comenzar su construcción durante el año 2014, con una inversión de \$18 mil millones.

Esta obra dará paso a uno de los edificios municipales más modernos de Chile y ya está en plena ejecución entre las calles Borgoño y Bilbao, en la intersección con Avenida Varela de la ciudad, siendo considerada un hito por la actual administración.

La ejecución del proyecto está en manos de la constructora Sacyr, que entregará el nuevo edificio en el mes de marzo del 2016. Respecto a los recursos, \$5 mil millones salieron directamente de las arcas municipales, en tanto que el Gobierno Regional dispuso de un aporte de \$13 mil millones para su construcción.

Respecto a este importante proyecto para la comuna de Coquimbo, que reconocen se gestó en administraciones municipales anteriores, pero que en la actual se perfeccionó, el alcalde Cristian Galleguillos se refirió y señaló que “estamos muy contentos con haber logrado este importante proyecto para Coquimbo, que es fruto del trabajo de nuestros profesionales municipales, quienes diseñaron y licitaron la iniciativa, hasta llegar

a la ejecución de la obra. Claro, contando con el apoyo de los consejeros regionales para su financiamiento, al ser una necesidad de Coquimbo y su gente.

“No fue fácil gestionar una cantidad tan importante de recursos como lo son esos \$18 mil millones para la adjudicación de esta obra, que va a ser la municipalidad más moderna de Chile, un edificio consistorial de 15 niveles que arquitectónicamente y urbanísticamente formará parte de lo que es nuestra ciudad puerto”, consignó Galleguillos.

De igual manera, el edil porteño puso énfasis en que la habilitación del nuevo recinto será la solución al problema de los departamentos edilicios, que hoy se encuentran dispersos en 20 puntos diferentes de la comuna, siendo una molestia para la ciudadanía y los mismos

funcionarios. “Este proyecto va a permitir a nuestros ciudadanos, vecinos y vecinas, tener un lugar físico, la casa de Coquimbo, donde ellos acudan a realizar los diferentes trámites y solicitudes en un solo lugar. También nuestros funcionarios podrán situarse en un punto y no en 20 lugares diferentes como es lo que sucede en la actualidad”.

## A CONOCER EL NUEVO MUNICIPIO

En los aspectos técnicos, el edificio tendrá 15 pisos de altura (12 sobre nivel y 3 subterráneos) adoptando la forma de un pórtico urbano. En su estructura mayor se utilizarán vidrios con el fin de generar el efecto espejo que con-

La comuna puerto carece de infraestructura municipal donde ubicar sus reparticiones, ocasionando un problema a la comunidad, que debe trasladarse de un punto a otro para acceder a los servicios. Ante ello, el nuevo edificio consistorial promete ser una solución a la demanda de la ciudadanía y los propios funcionarios, lo cual se haría realidad con su entrega en marzo del año 2016.

tribuya a un menor impacto visual y además se dispondrá de 5 ascensores con acceso para discapacitados y una escalera presurizada. En total serán 16.869 m<sup>2</sup> construidos.

Para ello, el diseño arquitectónico toma como propio el gran desnivel del terreno del emplazamiento, entre la plataforma urbana de Avenida Varela y el nivel del borde costero, creando una plaza superior de encuentro para la ciudadanía y permitiendo la libre circulación entre las calles Borgoño y Bilbao, que se constituirá en un mirador hacia el mar y el parque O'Higgins.

### BENEFICIOS DEL NUEVO CONSISTORIAL

El municipio de Coquimbo anualmente entrega más de 500 mil atenciones a usuarios en sus estamentos administrativos y comunitarios, situados en las distintas locaciones que en su mayoría son arrendadas. Lo anterior no contribuye a dar un servicio de la calidad deseada, como tampoco a la utilización eficiente del recurso humano y económico.

Ante ello, con el nuevo edificio municipal se concentrarán los servicios en un único recinto de fácil acceso y con las condiciones adecuadas para el buen funcionamiento y atención, además mejorará la eficiencia municipal al disminuir los excesivos traslados de un recinto a otro, por parte de funcionarios y usuarios.

En otro punto, las nuevas instalaciones también permitirán reducir los costos de operación y liberar recursos por concepto de arriendos de dependencias. Refiriéndose a lo mencionado, Luis Henríquez, secretario de Planificación Comunal enfatizó que “esta es nuestra obra más significativa, ya que dotar a Coquimbo de una nueva casa municipal y de las características que tendrá, sin dudas es un beneficio para todos sus habitantes. Hoy el municipio posee un gasto enorme en arriendo de dependencias para su funcionamiento administrativo, lo cual en definitiva es una merma a nuestro presupuesto.

“La iniciativa también trae consigo un valor agregado, que es relevar a la Avenida Varela, la que pretendemos se convierta en el corazón de la ciudad”, finalizó el Seclan.

Otro detalle importante a considerar es que el edificio consistorial está emplazado en una zona donde la presencia subterránea de agua es continua. A raíz de esto, la empresa Sacyr construyó un sistema de drenaje e instaló 257 pilotes que soportarán al nuevo municipio.

### AVANCE DEL PROYECTO

Las obras del nuevo edificio consistorial de Coquimbo ya poseen un 32% de avance en su ejecución y actualmente se realizan los trabajos para terminar las fundaciones del recinto, cumpliendo con los plazos estimados para su entrega.

Respecto al detalle y concreción de los trabajos, Fernando Sánchez, administrador de obra de la empresa Sacyr, detalló que “el



En el siniestrado edificio municipal de calle Bilbao en Coquimbo se realizan trabajos para su puesta en funcionamiento y el traslado de reparticiones municipales.



Una inversión de \$18 mil millones ha sido necesaria para la edificación del nuevo recinto municipal de Coquimbo, que se emplazará entre calles Bilbao y Borgoño, con Avenida Varela.

avance de construcción es notable. Ya tenemos los 257 pilotes calzados y las contenciones perimetrales del edificio, mientras que las fundaciones poseen un 80% de ejecución”.

El profesional también detalló cómo se enfrentará la presencia de agua bajo la estructura y precisó que “se habilitó un sistema de punteras en parte del perímetro del edificio, que está succionando constantemente el agua que hay dentro de las arenas. También existen pozos de drenaje que conducen el agua para ser evacuada. Al ritmo que vamos, esperamos cumplir los plazos del proyecto”.

### VALORAN LA INICIATIVA

Sin duda, la comunidad será la más beneficiada al contar con los servicios municipales en un solo lugar, respecto de lo cual preguntamos a Julio Jarpa, reconocido dirigente social del sector Parte Alta de Coquimbo, quien nos dijo que “para todos los coquimbanos será un alivio contar con un municipio donde se reúnan todas las reparticiones y poder realizar los trámites en un solo lugar, esto reducirá los gastos de dinero en los que incurre la gente al trasladarse y además se situará en la zona centro de la ciudad, lo que es otro plus.

“Los dirigentes sociales en su mayoría valoramos esta potente inversión para la comuna,

que está concretando durante su gestión el alcalde Cristian Galleguillos”, señaló.

Como tantos otros adelantos para Coquimbo, el nuevo edificio municipal contó con el financiamiento del Gobierno Regional, tras la decisión adoptada por los consejeros regionales, quienes valoran que Coquimbo de una vez por todas cuente con un edificio para sus reparticiones administrativas.

Sobre este avance para la comuna puerto, la intendenta Hanne Utreras, comentó que “tomar la decisión de invertir y dotar a las comunas de una moderna infraestructura pública es parte de la estrategia de desarrollo que impulsamos como Gobierno Regional de Coquimbo, porque nos permite mejorar la atención y el servicio a los usuarios, que podrán realizar una serie de trámites en un solo lugar.

“Al disponer de \$18 mil millones para ejecutar el proyecto municipal de Coquimbo, tendremos la oportunidad de ver el edificio más moderno de Chile en materia de servicios públicos. Esto le va a cambiar la vida tanto a los trabajadores municipales como a los cientos de usuarios que cada día llegarán a estas dependencias”.

Quien también considera como primordial la iniciativa en marcha es José Montoya, presidente del Consejo Regional, quien al ser consultado afirmó que “el Consejo regional no sólo aprueba proyectos, también ha llevado adelante una serie de políticas públicas que son fundamentales para el desarrollo de la región. Entre estas se considera la implementación de edificios consistoriales para



El edificio municipal de Coquimbo ya posee un 32% de avance en su construcción y se busca que esté habilitado y entregado a la comunidad en marzo del 2016.

cada una de las 15 comunas.

“Así, uno de los proyectos más importantes es precisamente el edificio para la comuna de Coquimbo, el cual repercute en un tremendo alivio para el municipio y sus funcionarios, entregando espacios modernos y distribuyendo de mejor manera los servicios, pero lo más importante, ayuda a que se entregue una atención digna para la comunidad. Este es uno de los grandes aportes que ha hecho el Consejo Regional de Coquimbo en los úl-

timos años en la ciudad puerto”, manifestó Montoya.

### RECUPERANDO EL ANTIGUO EDIFICIO

La administración comunal de Coquimbo destinó una inversión de \$500 millones para iniciar la puesta en valor del exedificio consistorial siniestrado el año 2013 en calle Bilbao, con el fin de trasladar hasta este recinto los departamentos municipales que hoy

funcionan en el estadio Francisco Sánchez Rumoroso.

Los trabajos de recuperación del antiguo inmueble se mandataron tras recibir la cancelación de los seguros que respondieron por el mencionado incendio, recursos que permitirán implementar la reconstrucción de los espacios con daños estructurales, principalmente en la techumbre y sistemas eléctricos; además de realizar la adquisición de mobiliario y herramientas tecnológicas para habilitar el lugar, e iniciar así el traslado de las reparticiones y los funcionarios.

Respecto a la recuperación del exedificio municipal, el propio edil Cristian Galleguillos aseveró que “estamos trabajando en rehabilitar las instalaciones del edificio municipal de calle Bilbao, posterior a efectuar todos los trámites de recuperación de los seguros comprometidos en el incendio que ya fueron cancelados, por lo cual se disponen de los recursos para iniciar su puesta en valor.

“En estos momentos tenemos un requerimiento importante de espacios para la disposición de los servicios municipales que funcionan en el estadio de Coquimbo, el que debemos desocupar para recibir al mundial de fútbol en el mes de octubre, por lo cual nuestros esfuerzos se centran en aquel traslado de dependencias y funcionarios, hasta que en el mes de marzo del 2016 esté terminado el edificio municipal definitivo”, detalló el edil porteño.

Posterior a lo último señalado por el edil porteño, el recinto albergará el funcionamiento del primer y segundo juzgado de Policía local.

DIMARO y su proyecto *Costa Mansa II*  
LE DESEAN UN  
**FELIZ ANIVERSARIO**  
A LA COMUNA DE COQUIMBO  
PARA SEGUIR APORTANDO A SU DESARROLLO SUSTENTABLE

Condominio  
**Costa Mansa II**

DIMARO  
INMOBILIARIA  
TRAYECTORIA Y CALIDAD

Sala de Ventas y Oficina Central  
Av. Costanera 3300 - Coquimbo  
Fonos: 051 256 1139 - 256 1102

www.dimaro.cl

Universidad  
Católica del Norte

PORQUE SOMOS PARTE DE ESTOS  
**148 AÑOS DE HISTORIA,**  
SALUDAMOS A LA COMUNA DE  
**COQUIMBO** EN SU ANIVERSARIO.

6 Años  
Acreditada  
Desde: Noviembre 2010  
Hasta: Noviembre 2016

Gestión Institucional  
· Docencia de Pregrado  
· Docencia de Postgrado  
· Investigación  
· Vinculación con el Medio

G9  
INTEGRACIÓN  
INSTITUCIONAL  
AL TERRITORIO

➔ PROYECTO MERCADO DEL MAR:



El Mercado del Mar es una iniciativa cuya inversión sobrepasa los \$5 mil millones, financiados por el Gobierno Regional, y cuya construcción se iniciará durante este año.

## Transformando el borde costero junto a su gente

La llamada "Recova Marina" viene a dar un ordenamiento al borde costero de la ciudad de Coquimbo y a mejorar las condiciones laborales de los locatarios de la terminal pesquera, quienes sufrieron el incendio de sus dependencias en el mes de febrero, marcando un hecho clave para dar celeridad a la concreción de la iniciativa.

**E**l proyecto Mercado del Mar que se ejecutará a partir de este año en Coquimbo y que reemplazará al actual recinto de la terminal pesquera situada en la Avenida Costanera de la ciudad, pretende cambiar radicalmente la imagen del borde costero mediante su puesta en valor y organización territorial, logrando así, en un mismo recinto, conjugar las actividades de venta de recursos marinos, gastronomía y turismo, que desarrollan un considerable número de porteños.

El edificio, que recibió financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional por más de \$5 mil millones, contempla en su primer nivel, locales destinados a la comercialización de pescados y mariscos, mientras que en el segundo se habilitarán las cocinerías y restaurantes, permitiendo mejorar las condiciones higiénicas y la entrega de un servicio de calidad, tanto a turistas como a los vecinos de la comuna de Coquimbo.

### EL DURO CAMINO

Antes de conocer en detalle el proyecto Mercado del Mar, quisimos traer a la memoria un hecho que definió la urgencia de iniciar esta obra, uniendo a pescadores, comunidad y autoridades, con un mismo fin, ayudar a la gente porteña a ponerse de pie. Recordamos que a eso de las 05:00 horas de la madrugada del 5 de febrero, un sector importante de la terminal pesquera de Coquimbo ardía

en llamas, dejando a muchos locatarios sin fuente laboral.

Al llegar la claridad se pudo apreciar la destrucción total de 24 locales entre pescaderías y restaurantes, que dejó una pérdida estimada de \$500 millones. Sin embargo, los mismos locatarios ya pensaban en ponerse de pie y dar vuelta página para salir adelante, lo cual daba muestra de la fuerza para superar la adversidad.

### NUEVAMENTE DE PIE

Después de un arduo trabajo para habilitar nuevamente la terminal pesquera, entre los comerciantes, el municipio local, el Gobierno Regional y privados, que se extendió por más de 40 días, el pasado 17 de marzo nuevamente los locatarios retomaron sus labores, siendo algo primordial para dar sustento a sus familias.

En esa ocasión, donde se realizó una significativa ceremonia, conversamos con Ricardo Ledezma, el vocero de los comerciantes de la terminal pesquera, quien tomó la iniciativa en nombre de los afectados y fijó una meta, al señalar que "nos pusimos de pie y ahora esperamos contar con el Mercado de Mar, que nos dará una solución definitiva para trabajar dignamente y de forma segura a todos los locatarios de la terminal pesquera de Coquimbo".

### VAMOS POR EL MERCADO.

Como señalamos, las autoridades comunales y de Gobierno fueron importantes actores en la reconstrucción de la termi-

nal pesquera de Coquimbo, y ahora para otorgar financiamiento a la iniciativa que dará una solución definitiva, el Mercado del Mar.

Hace unos días, el Consejo Regional aprobó un suplemento adicional superior a mil millones de pesos, necesarios para dar el vamos al proyecto que posee un costo total de \$5 mil 287 millones. Esto luego que la intendenta Hanne Utreras solicitara los recursos al CORE y la firma de un mandato, con el cual ya se está en condiciones de adjudicar e iniciar la construcción de la obra, lo que significa contar en 18 meses con el recinto habilitado.

### VISIÓN MUNICIPAL

Para el municipio de Coquimbo contar con el ordenamiento efectivo del borde costero es una necesidad y bien lo reconoce Luis Henríquez, secretario de Planificación Comunal, quien en entrevista con El Día sostuvo que “más allá que sea un proyecto antiguo, este es un hito del ordenamiento de nuestro borde costero, el cual permitirá trasladar a todas las cocinerías de la actual terminal a un solo recinto, mejorando la entrega de servicios, accesibilidad hacia el puerto y el tránsito de las personas.

“Esta iniciativa sin dudas tiene una importancia significativa para la comuna de Coquimbo y su gente, en la cual hemos puesto todos los esfuerzos para sacarla adelante y se concretó, ahora basta esperar que se inicien los trabajos de construcción



El borde costero de la ciudad de Coquimbo sufrirá una transformación con la construcción del Mercado del Mar, que entregará un ordenamiento necesario para el sector.

para contar con el Mercado del Mar”, señaló el Secplan.

Quien se muestra orgulloso por la significativa inversión y proyectos en marcha en la comuna de Coquimbo, destacando

la “Recova Marina”, es el edil Cristian Galleguillos, con quien dialogamos para conocer su impresión respecto a esta gran obra y señaló que “concertar esta importante obra para Coquimbo, como

lo es el Mercado del Mar, sin dudas es un logro para la actual gestión. Por un lado, nuestros locatarios podrán contar con un recinto adecuado para realizar sus actividades productivas y se logrará mejorar el

## SERVICIOS TASUI S.A. TASUI NORTE SUR S.A. Y EMPRESAS ASOCIADAS



Saludan muy afectuosamente al señor **Alcalde don Cristian Galleguillos Vega** y al Honorable Consejo, al celebrarse este **5 de Mayo el Aniversario 148 del Puerto de Coquimbo.**



**Universidad de La Serena**  
Tu Universidad Estatal en la Región de Coquimbo

**LIDERAZGO, VISIÓN Y COMPROMISO CON LA EDUCACIÓN**  
1981 - 2015

Al conmemorar sus 148 años de vida, enviamos un especial y afectuoso saludo a la Comuna de Coquimbo, ciudad puerto que crece junto a su gente.

Institución acreditada 4 años  
En las Áreas de Gestión Institucional, Docencia de Pregrado y Vinculación con el Medio.  
Desde diciembre 2012 hasta diciembre 2015

Comisión Nacional de Acreditación  
CNA-Chile

Sin lugar a dudas, quienes esperan con ansias presenciar el inicio de la construcción del Mercado del Mar son los propios locatarios de la terminal pesquera de Coquimbo, que ven en este proyecto una solución a años de esfuerzos por mejorar sus condiciones laborales y ofrecer sus servicios en un lugar óptimo para ello.

acceso y ordenamiento de nuestra ciudad, que es primordial para nuestra administración.

“Las gestiones para conseguir el financiamiento de esta obra fueron múltiples, pero gracias a la disposición de las autoridades de Gobierno, nuestros profesionales y el empuje de nuestra gente pudimos lograr esta meta, que nos va a permitir contar con un recinto privilegiado para reunir a la tradicional actividad de venta de recursos marinos con la gastronomía y el turismo”, enfatizó el edil porteño.

### TERMINAL PESQUERA, SU GENTE Y ASPIRACIONES

Sin lugar a dudas, quienes esperan con ansias presenciar el inicio de la construcción del Mercado del Mar son los propios locatarios de la terminal pesquera de Coquimbo,



En terrenos aledaños a la caleta de Coquimbo se emplazará la llamada Recova Marina, construcción que tendrá un plazo de 18 meses para su edificación.

que ven en este proyecto una solución a años de esfuerzos por mejorar sus condiciones laborales y ofrecer sus servicios en un lugar óptimo para ello.

Uno de ellos es Ricardo Ledezma, vocero de los locatarios de la terminal pesquera local, quien en

conversación con diario El Día, indicó que “para nosotros este es un importante logro, ya que permitirá dignificar nuestra actividad en un recinto adecuado. Por este proyecto venimos luchando desde hace años y agradecemos a las autoridades por financiarlo

y gestionarlo. Ahora sólo queda concretar su edificación. Por otra parte, el Mercado del Mar entregará un nuevo polo turístico de desarrollo, y a la vez dará una mejor imagen a la zona costera de nuestra ciudad.

“Nosotros ya nos estamos coor-

dinando para que todos seamos incluidos en la iniciativa que nos dará nuevos aires para seguir surgiendo. Nuestra gente pasó por muchas cosas hace poco tiempo cuando sufrimos el incendio, y ahora vemos que todo avanza a favor de nosotros, estamos muy

**SAMCO**  
CONSTRUCTORA

constructorasamco.cl



Mirador del Rosario  
ROSARIO DE PEÑUELAS - COQUIMBO

**CONTACTO**

051-2311027  
09 - 50503785

Saluda afectuosamente a la  
Comuna de Coquimbo, autoridades  
y habitantes al celebrar su **148°** Aniversario.

Sala de Ventas Río Rapel 3937 esq. Gerónimo Mendez El Rosario de Peñuelas. [ventas@constructorasamco.cl](mailto:ventas@constructorasamco.cl)



La actividad pesquera se verá potenciada con la edificación del proyecto Recova Marina, donde los pescadores tendrán acceso directo a comercializar sus productos recién extraídos del mar.

felices de que así sea”, indicó Ledezma.

### DESDE EL GOBIERNO Y CONSEJO REGIONAL

Actores relevantes para dar el vamos al proyecto de la “Recova Marina” fueron los consejeros regionales y la intendenta de la Región de Coquimbo, Hanne Utreras, quienes pusieron toda la disposición para acelerar los mecanismos que permitieran el financiamiento íntegro de la iniciativa que supera los \$5 mil millones, como se ha señalado.

Fue la primera autoridad regional quien se refirió al esperado proyecto para la comuna de Coquimbo y mencionó que “como Gobierno Regional queremos contribuir a otro sueño de los



Para los locatarios de la terminal pesquera de Coquimbo, el Mercado del Mar entregará un mejor recinto para vender sus productos al público, siendo un anhelo que persiguen desde hace años.

coquimbanos y coquimbanas, a través del anhelado proyecto del Mercado del Mar, por eso seguimos avanzando en el desarrollo integral de nuestra región, con infraestructura adecuada para potenciar el desarrollo del borde costero, generando oportunidades laborales y fomentando al ámbito gastronómico y turístico.

### EL INCENDIO

“Es importante recordar cuando nuestros locatarios del sector pesquero se vieron afectados por el incendio, desde ese mismo momento junto al Consejo Regional acordamos contribuir a financiar los recursos que faltaban para construir la solución definitiva que se merecen los locatarios, sus trabajadores y los miles de visitas que recibimos en este emblemático espacio que ahora será más seguro y contará con todas las comodidades para la atención, donde invertiremos más de \$5 mil millones del presupuesto regional”, detalló la intendenta Hanne Utreras.

Por su parte y en representación de los consejeros regionales, su presidente José Montoya también se manifestó respecto a la iniciativa del Mercado del Mar e indicó que “este es un proyecto anhelado por la comunidad de Coquimbo, particularmente desde aquel incidente que dejó a tanta gente con problemas para poder seguir trabajando.

“Esto es un compromiso que adquirió el Consejo Regional con la gente porteña y estoy muy agradecido de los consejeros regionales por haber apoyado unánimemente para que se llevara a cabo. Es importante resaltar que hemos realizado importantes inversiones que aportan al desarrollo de la comuna”

**FGC diesel®**

SIEMPRE CRECIENDO JUNTOS  
FELIZ ANIVERSARIO COQUIMBO



- Banco de pruebas
- Scanner
- Repuestos
- Personal calificado


**DIVISIÓN AUTOMOTRIZ**  
Diagnóstico y reparación de sistemas de inyección electrónica diesel · Gasolina

Chevrolet · Hyundai · Toyota · Suzuki · KIA · Peugeot · Mazda · Mitsubishi · Ford

Baquedano 1295 - Coquimbo · Fono 2315028  
Email: ventas@fgcdiesel.cl · www.fgcdiesel.cl

**SALOMON**

SALUDA A TODOS  
LOS COQUIMBANOS  
EN SU 148° ANIVERSARIO



**MATERIALES PARA CONSTRUIR**

Baquedano 500 - Coquimbo | email: ventas@salomonbf.cl  
Fono 51 2310490

**TURISMO ENSENADA**  
Saludamos a la Ciudad de Coquimbo en sus 149° Aniversario

**TOUR EXCLUSIVO ISLA LOBOS**



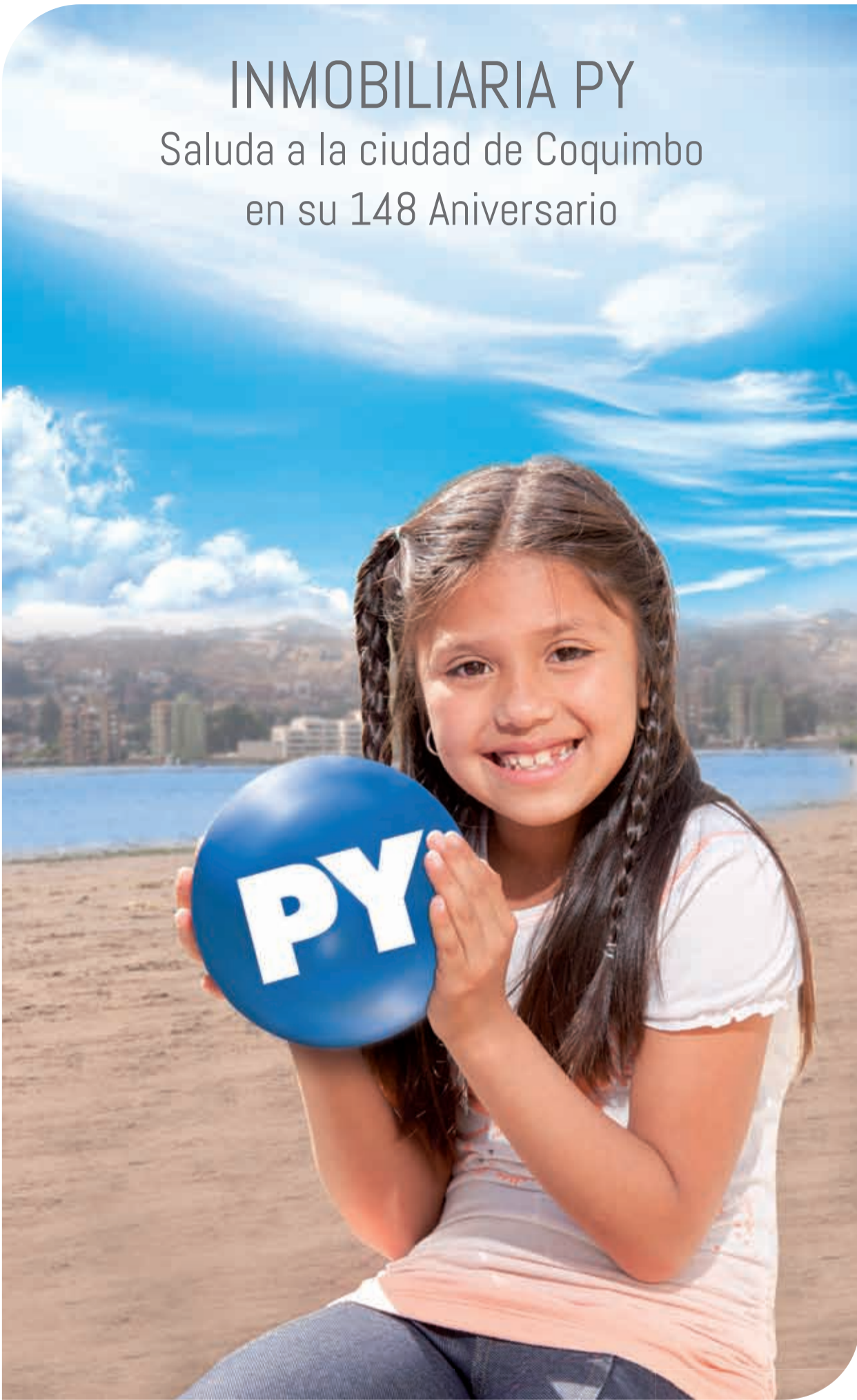
**CATAMARAN MISTRAL**

Zarpe: 11:30 a 19:00 hrs. embarcadero  
Av. Costanera, sector feria artesanal, Coquimbo

**ATENCION**  
**TOUR A BUQUE ESCUELA ESMERALDA**  
Viernes 8 y domingo 10 de mayo... te esperamos

**INFORMACION Y RESERVAS**  
**95482369**

Las imágenes y textos incluidos en esta pieza son de carácter referencial y no constituyen una representación exacta de la realidad, siendo una caracterización general del proyecto. Los planos de las unidades habitacionales no están a escala y las superficies son aproximadas, pudiendo variar al ser aprobado por la Dirección de Obras Municipales. Lo anterior se informa en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 19472.



# INMOBILIARIA PY

Saluda a la ciudad de Coquimbo  
en su 148 Aniversario



**INMOBILIARIA PY**  
*Tu hogar, tu vida*

Inmobiliaria PY brinda un afectuoso saludo a los habitantes de Coquimbo que hacen de esta hermosa ciudad un lugar mejor.

**Felices 148 Años Coquimbo.**

Ven y conoce  
Nuestros Proyectos

· **COQUIMBO**  
Los Clarines  
Costamar

 Las Rojas Poniente 1625,  
Coquimbo. F: 51 2217 313

www.LTDP.cl



Para mayor información visita:

[WWW.PY.CL](http://WWW.PY.CL)